



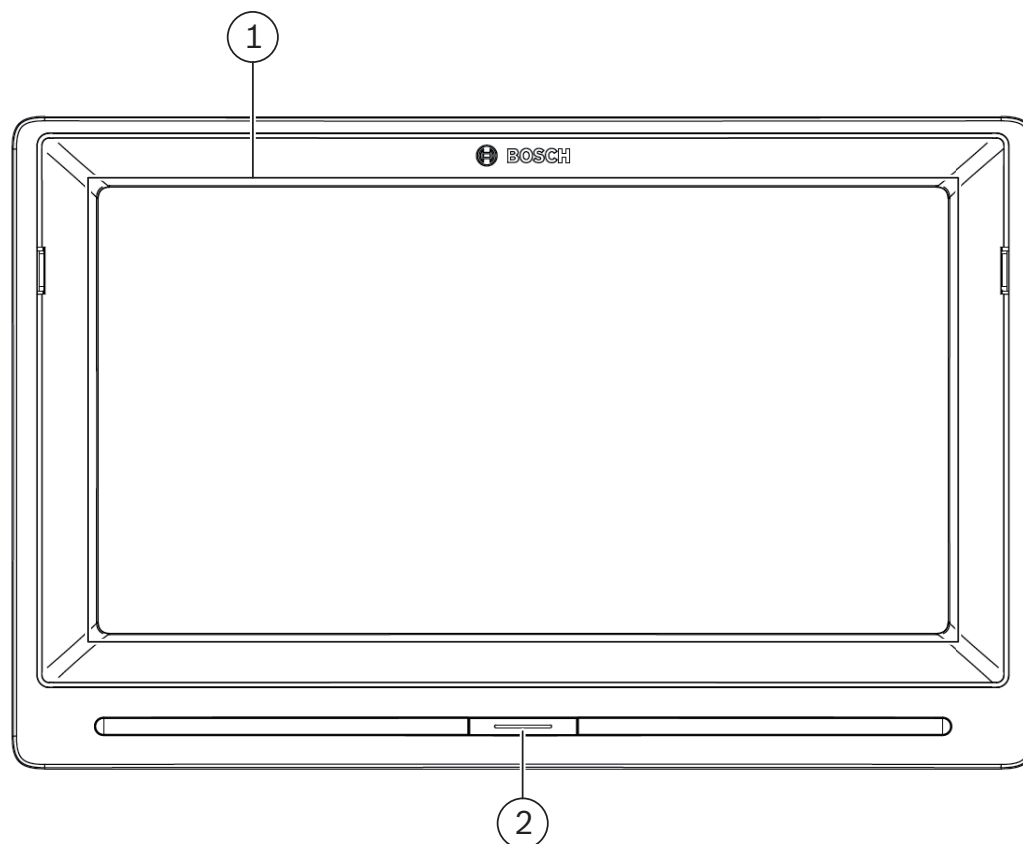
Center CM-C 19

7 620 350 070 (EU)
7 620 350 071 (TLCAN)
7 620 350 076 (México)

es Instrucciones de uso

(((Siriusxm)))

(Solo TLCAN)



- (1) Pantalla
- (2) Botón de encendido y apagado
Pulsación breve:
Equipo apagado: encender el equipo.
Equipo encendido: desactivar y activar el sonido de la reproducción de audio en el área activa (área del conductor/cockpit o área de pasajeros/cabin)
Pulsación media (~ 3 segundos): volver al menú de inicio del área activa (área del conductor o área de pasajeros)
Pulsación prolongada (~ 5 segundos): apagar el equipo

**Nota:**

Si su vehículo está equipado con mandos de control en el volante, puede utilizarlos para acceder a algunas de las funciones del equipo: Consulte el manual del vehículo para obtener más información.

Índice

1	Información reglamentaria 6				
1.1	Variante EU (7 620 350 070)6				
1.2	Variante TLCAN (7 620 350 071).....6				
1.3	Variante para México (7 620 350 076)7				
2	Símbolos utilizados en este documento..... 7				
3	Información importante 8				
3.1	Limpieza del equipo9				
4	Manejo 10				
4.1	Elementos de mando de la pantalla táctil10				
4.1.1	Tocar la pantalla táctil10				
4.1.2	Deslizar el dedo por la pantalla táctil10				
4.1.3	Ampliar (zoom) la vista del mapa10				
4.1.4	Desplazarse por el área visible del mapa10				
4.2	Encender y apagar el equipo.....11				
4.3	Regular el volumen11				
4.3.1	Subir y bajar el volumen11				
4.3.2	Desactivar el sonido11				
4.4	Menú de inicio del área del conductor y de pasajeros11				
4.4.1	Menú de inicio del área del conductor11				
4.4.2	Menú de inicio del área de pasajeros12				
4.4.3	Cambiar entre los menús de inicio..12				
4.4.4	Seleccionar funciones directamente en el menú de inicio12				
4.4.5	El menú inferior15				
4.5	Las pantallas de los modos de funcionamiento principales15				
4.5.1	Escuchar la radio y reproducir medios15				
4.5.2	Teléfono16				
4.5.3	Navegación16				
4.5.4	Cambiar entre las pantallas de los modos de funcionamiento principales16				
4.6	Ajustes de sonido16				
4.6.1	Ajustes de sonido del área del conductor17				
4.6.2	Ajustes de sonido del área de pasajeros19				
4.7	Ajustes de la pantalla, el reloj y el idioma20				
4.8	Otros ajustes del sistema.....21				
4.9	Glass settings (Ajustes del monitor)23				
4.10	Conectar/insertar dispositivos externos y dispositivos de almacenamiento de datos24				
4.10.1	Información general24				
4.10.2	Dispositivo de almacenamiento USB / Dispositivo Apple25				
4.10.3	Conectar un dispositivo vía Bluetooth25				
5	Modo de radio FM/AM 28				
5.1	Escuchar la radio28				
5.2	Pantalla del sintonizador28				
5.3	Abrir la pantalla del sintonizador ...29				
5.4	RDS29				
5.4.1	Activar y desactivar AF29				
5.4.2	Activar y desactivar el modo regional29				
5.5	Seleccionar la banda de ondas29				
5.6	Sintonizar emisoras..... 30				
5.6.1	Sintonizar emisoras manualmente . 30				
5.6.2	Iniciar la sintonización de emisoras 30				
5.6.3	Lista de emisoras 30				
5.6.4	Escanear las emisoras sintonizables 30				
5.7	Memorizar emisoras 30				
5.8	Escuchar una emisora memorizada 30				
5.9	Activar y desactivar el texto de radio 30				
5.10	Mensajes de tráfico31				
5.10.1	Activar y desactivar la prioridad de los mensajes de tráfico31				
5.10.2	Cancelar la reproducción de un mensaje de tráfico31				
5.11	Solución de problemas de HD Radio (variante TLCAN)32				
6	Modo WX Radio 33				
6.1	Escuchar la radio 33				
6.2	Pantalla de WX Radio 33				
6.3	Escuchar una emisora 33				
6.4	Activar y desactivar las alertas meteorológicas 33				
7	Modo de radio DAB+ 34				
7.1	Escuchar emisoras DAB 34				
7.2	Pantalla del modo DAB 34				
7.3	Abrir la pantalla del modo DAB 34				
7.4	Funciones DAB 34				
7.5	Lista de servicios DAB 34				
7.6	Seleccionar servicios 35				
7.7	Memorizar servicios 35				
7.8	Escuchar un servicio memorizado 35				
7.9	Escuchar el canal de audio secundario de un servicio 35				

7.10	Preseleccionar tipos de programa	35	8.10.2	Reproducir mensajes de tráfico y de pronóstico meteorológico	41	9.4.7	Activar y desactivar el modo de pantalla completa	47
7.11	Mostrar información adicional DAB	36	8.11	SportsFlash	41	9.5	Navegador de medios	48
7.12	Conmutar entre DAB y FM	36	8.11.1	Seleccionar equipos deportivos	41	9.5.1	Pantalla del navegador	48
8	Modo SiriusXM Radio	37	8.11.2	Activar y desactivar la función de SportsFlash	42	9.5.2	Seleccionar títulos	48
8.1	Activar la suscripción a SiriusXM	37	8.11.3	Alerta SportsFlash	42	9.5.3	Cerrar el navegador sin seleccionar ningún título	49
8.2	Escuchar SiriusXM	37	8.11.4	Escuchar una alerta SportsFlash de la lista	42	10	Navegación	50
8.3	Pantalla de SiriusXM	37	8.11.5	Editar alertas SportsFlash	42	10.1	Iniciar la navegación	50
8.4	Abrir la pantalla de SiriusXM	38	8.12	Otros ajustes	42	10.2	Introducir un destino	50
8.5	Seleccionar canales	38	8.12.1	Ajustes de notificaciones	42	10.2.1	Abrir el menú Destinos (Destinos)	50
8.5.1	Seleccionar un canal de la lista de canales	38	8.12.2	Activar y desactivar Tune Start	43	10.2.2	Introducir una dirección	51
8.5.2	Seleccionar un canal de una categoría	38	8.13	Solución de problemas	44	10.2.3	Seleccionar un punto de interés	52
8.5.3	Búsqueda directa	38	9	Reproducción multimedia	45	10.2.4	Introducir las coordenadas	53
8.6	Personalizar la lista de canales	38	9.1	Seleccionar una fuente de medios	45	10.2.5	Seleccionar un destino desde el mapa	54
8.7	Guardar y memorizar canales favoritos	39	9.2	Abrir la pantalla de audio/vídeo	45	10.2.6	Seleccionar uno de los destinos anteriores o un destino guardado como favorito	54
8.7.1	Memorizar un canal	39	9.3	Reproducción de audio	45	10.3	Vista de detalles del lugar	54
8.7.2	Seleccionar un canal memorizado	39	9.3.1	Pantalla de audio	45	10.3.1	Áreas de la vista de detalles del lugar	55
8.7.3	Tune Scan	39	9.3.2	Pausar la reproducción	46	10.3.2	Opciones para la vista de detalles del lugar	55
8.8	Modo en vivo y modo de repetición	39	9.3.3	Saltar al título siguiente/anterior	46	10.4	Guardar la dirección de casa	56
8.8.1	Modo de repetición	39	9.3.4	Seleccionar títulos en el navegador de medios	46	10.5	Introducir un destino intermedio	56
8.8.2	Volver al modo en vivo	39	9.3.5	Iniciar el avance/retroceso rápido	46	10.6	Cambiar el destino mientras la guía de ruta está activada	56
8.9	Canciones y artistas favoritos	39	9.3.6	Avanzar o retroceder en el título seleccionado	46	10.7	Vista del mapa y opciones	57
8.9.1	Guardar canciones o artistas como favoritos	40	9.3.7	Repetir un título	46	10.7.1	Abrir la vista del mapa	57
8.9.2	Alertas de canciones o artistas favoritos	40	9.3.8	Reproducción aleatoria	46	10.7.2	Vista del mapa cuando está activa la guía de ruta	57
8.9.3	Reproducir canciones o artistas favoritos de la lista	40	9.4	Reproducción de vídeo	47	10.7.3	Repetir el mensaje actual de la navegación	57
8.9.4	Editar canciones y artistas favoritos	40	9.4.1	Pantalla de vídeo	47	10.7.4	Cambiar la escala del mapa	57
8.10	Mensajes de tráfico y de pronóstico meteorológico	40	9.4.2	Pausar la reproducción	47	10.7.5	Cambiar la vista del mapa	57
8.10.1	Seleccionar una ciudad para los mensajes de tráfico y de pronóstico meteorológico	41	9.4.3	Saltar al título siguiente/anterior	47	10.7.6	Ver los mensajes TMC	58
			9.4.4	Seleccionar títulos en el navegador de medios	47			
			9.4.5	Iniciar el avance/retroceso rápido	47			
			9.4.6	Avanzar o retroceder en el título seleccionado	47			

10.7.7	Cambiar la sección mostrada del mapa.....	58	10.14.2	Ajustes del vehículo.....	69	11.13.1	Tono de llamada del teléfono móvil	77
10.7.8	Ver los detalles de un lugar en el mapa.....	58	10.15	Ver información sobre la posición actual.....	70	11.13.2	Orden de clasificación de la agenda telefónica.....	77
10.7.9	Seleccionar un punto de interés desde el mapa.....	58	10.16	Sus propios puntos de interés.....	70	12	Cámaras.....	78
10.8	Ajustes de la guía de ruta en el menú Route (Ruta).....	59	10.16.1	Formato de datos.....	70	12.1	Mostrar la imagen de la cámara actual.....	78
10.8.1	Abrir el menú Route (Ruta).....	59	10.16.2	Ajustes de MyPOIs (Mis puntos de interés).....	71	12.2	Seleccionar la imagen de una cámara determinada para el área del conductor.....	78
10.8.2	Cancelar la guía de ruta.....	59	10.17	Restaurar los ajustes de navegación.....	72	12.3	Mostrar la imagen de la cámara de visión trasera.....	78
10.8.3	Desactivar el sonido de los mensajes de navegación.....	59	11	Intercomunicador y teléfono.....	73	12.4	Seleccionar la imagen de una cámara determinada para el área de pasajeros.....	79
10.8.4	Buscar un punto de interés en la ruta o cerca del destino.....	59	11.1	Hacer una llamada con el intercomunicador.....	73	12.5	Activar y desactivar la imagen de la cámara en el área de pasajeros.....	79
10.8.5	Ver información acerca del destino.....	60	11.2	Iniciar el modo de teléfono.....	73	13	Control por voz.....	80
10.8.6	Bloquear tramos de la ruta.....	60	11.3	Cambiar entre el modo de teléfono y de intercomunicador.....	73	13.1	Activar y desactivar el control por voz.....	80
10.8.7	Ver la lista de destinos intermedios.....	60	11.4	El menú del teléfono.....	73	13.2	Cómo funciona el control por voz.....	80
10.9	Definir los ajustes del mapa.....	60	11.5	Aceptar o rechazar una llamada.....	74	13.2.1	Menú principal.....	80
10.9.1	Abrir los ajustes del mapa.....	60	11.6	Durante una llamada en curso.....	74	13.2.2	Decir comandos de voz.....	81
10.9.2	Ajustes de mapa.....	61	11.7	Marcar un número.....	74	13.2.3	Abrir el menú de un modo de funcionamiento.....	81
10.9.3	Más ajustes de mapa.....	61	11.8	Llamar a un contacto desde la agencia telefónica.....	75	13.2.4	Seleccionar de una lista.....	81
10.10	Definir los ajustes de navegación y seguridad.....	63	11.9	Establecer una llamada con una entrada de la lista de llamadas.....	75	13.3	Obtener ayuda para el control por voz.....	81
10.10.1	Abrir los ajustes de navegación.....	63	11.9.1	Función de tono de marcación (DTMF).....	75	14	Lista de símbolos de los puntos de interés.....	82
10.10.2	Ajustes de guía y seguridad.....	64	11.10	Segunda llamada.....	75	15	Datos técnicos.....	83
10.11	Definir preferencias de ruta personalizadas.....	64	11.10.1	Una segunda llamada entrante en el mismo dispositivo.....	75			
10.11.1	Abrir los ajustes de las preferencias de ruta.....	64	11.10.2	Alternar entre dos llamadas.....	75			
10.12	Ajustes de las preferencias de ruta.....	65	11.10.3	Una segunda llamada entrante en un segundo dispositivo.....	76			
10.13	Ajustes de información de tráfico.....	67	11.11	Mensajes de texto (SMS).....	76			
10.13.1	Abrir el menú de Traffic information settings (Ajustes de información de tráfico).....	67	11.11.1	Leer un mensaje entrante.....	76			
10.13.2	Ajustes de información de tráfico.....	68	11.11.2	Activar y desactivar la visualización de los mensajes de texto entrantes.....	76			
10.14	Especificar los parámetros del vehículo.....	68	11.12	Activar el sistema de control por voz del teléfono móvil conectado.....	76			
10.14.1	Abrir el menú de parámetros del vehículo.....	68	11.13	Otros ajustes.....	77			

1 Información reglamentaria

1.1 Variante EU (7 620 350 070)

Para la Unión Europea

Por la presente, Robert Bosch GmbH declara que el equipo de radio Center CM-C 19 es conforme con la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: www.bosch-professional-systems.com

- ▶ Banda de frecuencia
2400 – 2480 MHz
- ▶ Potencia radiada (PIRE)
Bluetooth ≤ 2,5 mW
- ▶ Indicaciones/restricciones
 - Antena interna: la antena interna no está accesible para el usuario.
 - Cualquier modificación por parte del usuario supondrá una infracción de la aprobación legal de este producto.

Para el Reino Unido

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type Center CM-C 19 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: www.bosch-professional-systems.com

1.2 Variante TLCAN (7 620 350 071)

Para Estados Unidos

Model name: Center CM-C 19

This device complies with part 15 of the FCC rules and with RSS-GEN of Innovation, Science and Economic Development Canada.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Robert Bosch GmbH may void the FCC authorisation to operate this equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference via one or more of the following measures:

- ▶ Reorient or relocate the receiving antenna.
- ▶ Increase the separation between the equipment and receiver.
- ▶ Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- ▶ Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the transmitter and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Para Canada

Model name: Center CM-C 19

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and

- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage préjudiciable;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

1.3 Variante para México (7 620 350 076)

Para México

IFT/IFETEL: RCPBOCE20-0672

Marca: Bosch

Modelo: Center CM-C 19

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) este equipo no puede causar interferencias perjudiciales y
- (2) este equipo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

2 Símbolos utilizados en este documento

Los símbolos que aparecen aparecen junto a un texto en un recuadro gris representan advertencias e indican siempre un peligro inmediato o potencial para el usuario y/u otras personas y/u objetos:



Aviso de seguridad

Advierte de:

- Peligro inmediato que puede causar lesiones personales graves o incluso la muerte.
- Situación potencialmente peligrosa que puede causar lesiones personales graves o incluso la muerte.
- Situación potencialmente peligrosa que puede causar lesiones personales o daños materiales.



Nota importante:

Advierte de una situación potencialmente peligrosa en la que puede sufrir daños el equipo o cualquier otro objeto que se encuentre en los alrededores.

Además de estas advertencias, también se usan estos otros símbolos:



Nota:

Detalles adicionales para la aplicación y otra información que puede resultar útil.

- Procedimiento de un solo paso: instrucciones para explicar un modo de proceder que se puede completar con un solo paso.
- Lista con viñetas

Las letras en cursiva como Balance indican elementos como el nombre de un menú o una opción.

Las letras en negrita como **Idioma** indican un botón o una opción de menú en la que se puede tocar para acceder a una función o ver más opciones.

3 Información importante

Antes de poner en funcionamiento el equipo, lea atentamente estas instrucciones y familiarícese con él. Guarde estas instrucciones dentro del vehículo para posteriores consultas.

Uso previsto

El Center CM-C 19 debe instalarse en 1 DIN con espacio para un panel frontal 2 DIN en el salpicadero del autobús.

La tensión de empleo del equipo la proporciona el Amplifier CM-A 19.

El equipo no debe utilizarse en ningún otro entorno o en un entorno en el que pueda estar expuesto, por ejemplo, a daños o mal funcionamiento.



Seguridad vial

- ▶ El equipo solo debe ser utilizado por conductores con capacitación de aptitud profesional.
- ▶ Solo está permitido usar el equipo si la situación del tráfico y de conducción lo permite. Antes de comenzar a usar el equipo, asegúrese de que ni usted, ni sus pasajeros ni ningún otro usuario de la vía pública corran peligro, se vean impedidos o sufran alguna molestia. Recuerde que las normas del código de circulación se aplican en todo momento.
- ▶ Use el equipo de modo que pueda conducir el vehículo con seguridad en todo momento. En caso de duda, detenga el vehículo para manejar el equipo mientras está parado.
- ▶ Las señales de alarma de la policía, de los bomberos o de los equipos de salvamento han de poder escucharse a tiempo dentro del vehículo. Por este motivo, asegúrese de utilizar el equipo siempre a un volumen adecuado para la situación concreta del tráfico y de conducción.
- ▶ No utilice el equipo para dar avisos por micrófono en caso de emergencia.



- ▶ El uso del sistema de navegación no exime al conductor de la responsabilidad de conducir de forma responsable y segura. El conductor debe respetar siempre las normas del código de circulación. Si alguna instrucción dada por el sistema de navegación contradice las normas del código de circulación, siempre tienen prioridad estas últimas.
- ▶ El sistema de navegación ha sido optimizado para su uso en camiones, por lo que puede que no tenga en cuenta información y restricciones específicas para los autobuses.
- ▶ Es posible que la guía de ruta que ofrece el equipo no sea del todo exacta. Asegúrese de que todas las maniobras son legales y seguras a fin de evitar accidentes.



Peligro de descarga eléctrica o incendio

Si desmonta el equipo, puede sufrir una descarga eléctrica o provocar un incendio. No abra el equipo.

**Fallos de funcionamiento**

No utilice el equipo si observa algún fallo de funcionamiento, por ejemplo, si se congela la imagen o si la calidad del sonido es mala. El uso continuado de un sistema que no funciona correctamente puede causar accidentes, incendios o descargas eléctricas.

Nota importante:

En el modo de espera, el equipo puede llegar a descargar la batería si no está en marcha el motor del vehículo.

Para más detalles al respecto, lea el apartado “4.2 Encender y apagar el equipo” (página 11).

- Utilice únicamente cables de conexión y dispositivos externos que cumplan los requisitos necesarios de seguridad, compatibilidad electromagnética y grado de blindaje.
- El equipo no debe entrar en contacto con objetos calientes o ardientes (p. ej. cigarrillos).

**Nota:**

Algunos píxeles de la pantalla son más oscuros o más brillantes que otros. Esta es una característica inherente a la pantalla de cristal líquido y no se debe a un fallo de la misma.

3.1 Limpieza del equipo

- A la hora de limpiar el equipo, no utilice nunca objetos duros o afilados que puedan dañar el panel protector o la carcasa.
- No use tampoco productos de limpieza agresivos, tales como disolventes, bencina, productos de limpieza abrasivos o en spray, soluciones ácidas o alcalinas, o ceras.
- No aplique ningún spray líquido sobre el equipo.
- Para limpiar la carcasa exterior y el panel protector o la pantalla, humedezca un paño suave con agua tibia y elimine la suciedad con él. Asegúrese de que no penetra líquido en la pantalla. Después, repase con un paño limpio y seco la superficie que acaba de limpiar.

4 Manejo

4.1 Elementos de mando de la pantalla táctil

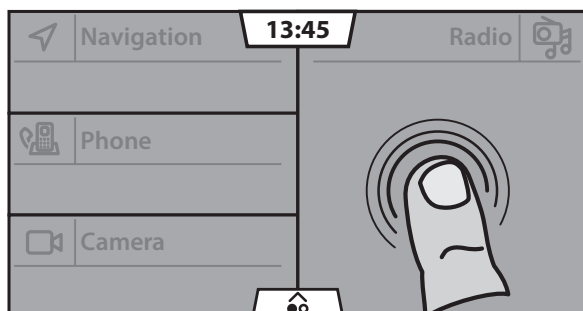
**Nota importante:**

No utilice objetos duros o puntiagudos como bolígrafos o lapiceros para manejar la pantalla táctil.

**Nota:**

Las figuras de la pantalla y del panel expuestas en este manual solo sirven de referencia. Las pantallas presentadas aquí pueden diferir de las que tiene realmente el equipo.

El equipo cuenta con una pantalla táctil en la que se encuentran todos los elementos de mando:



Para manejar un elemento de mando (p. ej. un botón en pantalla), lo único que hay que hacer es tocar suavemente sobre el área de la pantalla en la que se encuentra. No es necesario ejercer presión sobre la superficie de la pantalla.

4.1.1 Tocar la pantalla táctil

- ▶ Toque breve: un toque breve sobre la superficie de la pantalla es suficiente para manejar casi todos los elementos de mando.
- ▶ Toque prolongado: algunas funciones requieren un toque prolongado. En este caso, mantenga la punta del dedo sobre la superficie de la pantalla durante 2 segundos.

4.1.2 Deslizar el dedo por la pantalla táctil

Algunas funciones requieren que se deslice el dedo por la superficie de la pantalla, por ejemplo:

- ▶ Para cambiar entre el menú de inicio del área del conductor y del área de pasajeros.
- ▶ Para moverse por listas y pestañas.
- ▶ Para ajustar controles deslizantes (p. ej. la barra de progreso de la reproducción de medios).

Toque la superficie de la pantalla y deje el dedo sobre ella. A continuación, desplace el dedo por la superficie.

**Nota:**

Toque en la barra de desplazamiento para saltar al apartado de la lista que quiera ver.

4.1.3 Ampliar (zoom) la vista del mapa

**Nota:**

Esta función solo está disponible en los equipos dotados de sistema de navegación.

Coloque la punta de dos dedos sobre el área de la pantalla en la que se encuentra el mapa y déjelos apoyados sobre la superficie. Después, mueva los dedos acercándolos (reducir el mapa) o separándolos (aumentar el mapa).

4.1.4 Desplazarse por el área visible del mapa

**Nota:**

Esta función solo está disponible en los equipos dotados de sistema de navegación.

Toque el área de la pantalla en la que se encuentra el mapa y deje el dedo sobre ella. Después, mueva el dedo por la superficie para desplazar la sección mostrada del mapa.

4.2 Encender y apagar el equipo

El equipo se enciende y se apaga automáticamente con el interruptor de ignición del vehículo.



Nota:

Al arrancar el sistema durante la puesta en marcha inicial, los diferentes módulos del sistema se van cargando gradualmente. Si hay algún módulo que todavía no está disponible, el cuadro correspondiente del menú de inicio muestra “*Function not available*” (Función no disponible) y los ajustes del sistema aparecen en gris.

Para cambiar el equipo al modo de espera,
► pulse el botón de encendido y apagado durante aprox. 5 segundos.

En este modo, la pantalla se apaga y no se puede utilizar el equipo.

Para retornar al modo normal,
► pulse el botón de encendido y apagado.

4.3 Regular el volumen

4.3.1 Subir y bajar el volumen

- Toque en la pestaña del menú inferior.
- En el menú inferior, toque el botón **+** o **-** para subir o bajar el volumen de forma gradual.

4.3.2 Desactivar el sonido

Para desactivar y activar el sonido de la reproducción de audio en el área activa,

- pulse brevemente el botón de encendido y apagado

o

- toque en la pestaña del menú inferior y,
- en el menú inferior, toque en el botón

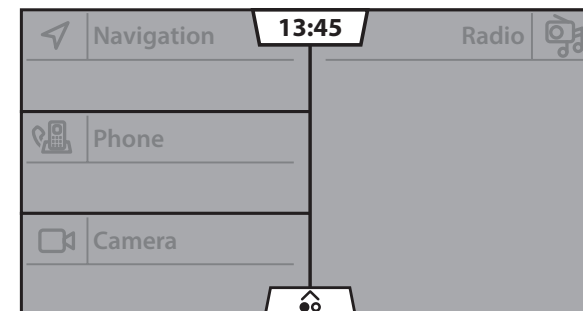
4.4 Menú de inicio del área del conductor y de pasajeros

Los menús de inicio del área del conductor y del área de pasajeros le dan acceso a los principales modos de operación.

4.4.1 Menú de inicio del área del conductor

- Pulse el botón de encendido y apagado durante aprox. 3 segundos para abrir el menú. Si se muestra el menú de inicio del área de pasajeros,
- deslice el dedo hacia la derecha (consulte el siguiente apartado) para cambiar al menú de inicio del área del conductor.

En la pantalla se muestran los principales modos de funcionamiento del área del conductor:



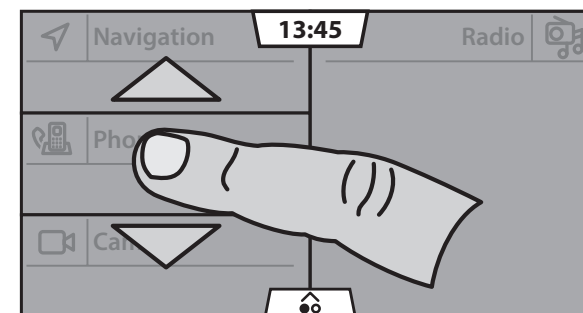
Para acceder al modo deseado en la columna izquierda,

- deslice el dedo hacia arriba o hacia abajo si es necesario.



Nota:

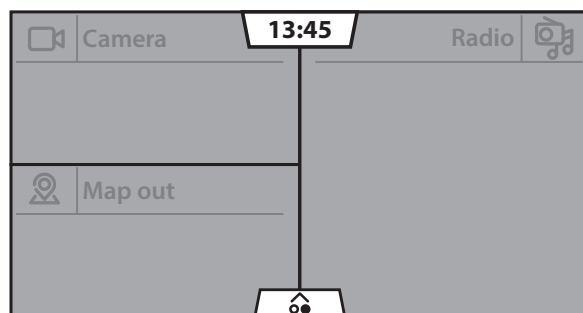
Si su equipo solo tiene cuatro modos de funcionamiento principales para el área del conductor, es posible acceder directamente a ellos sin deslizar el dedo.



4.4.2 Menú de inicio del área de pasajeros

- Pulse el botón de encendido y apagado durante aprox. 3 segundos para abrir el menú. Si se muestra el menú de inicio del área del conductor,
- deslice el dedo hacia la izquierda (consulte el siguiente apartado) para cambiar al menú de inicio del área del conductor.

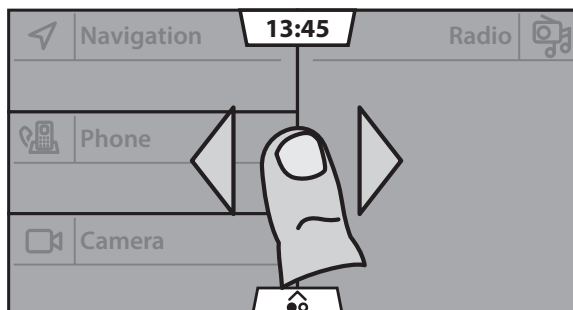
En la pantalla se muestran los principales modos de funcionamiento del área de pasajeros:



4.4.3 Cambiar entre los menús de inicio

Para cambiar entre el menú de inicio del área del conductor y del área de pasajeros,

- deslice el dedo hacia la izquierda (aparece el menú de inicio del área de pasajeros) o
- deslice el dedo hacia la derecha (aparece el menú de inicio del área del conductor).



Notas:

- También se puede cambiar entre los menús de inicio del área de pasajeros y del área del conductor presionando el botón de encendido y apagado durante aprox. 3 segundos.
- Si su sistema admite dos áreas de pasajeros, deslice el dedo dos veces hacia la izquierda para pasar del área del conductor a la segunda área de pasajeros o dos veces a la derecha para volver al área del conductor.

4.4.4 Seleccionar funciones directamente en el menú de inicio



Nota:

Puede que algunas funciones no estén disponibles si:

- La ignición del vehículo está apagada,
- No se ha configurado el sistema para esta función o
- No se han instalado en el vehículo los componentes del sistema necesarios.

En ese caso, el cuadro correspondiente del menú de inicio muestra "Función no disponible".

El cuadro *Radio*



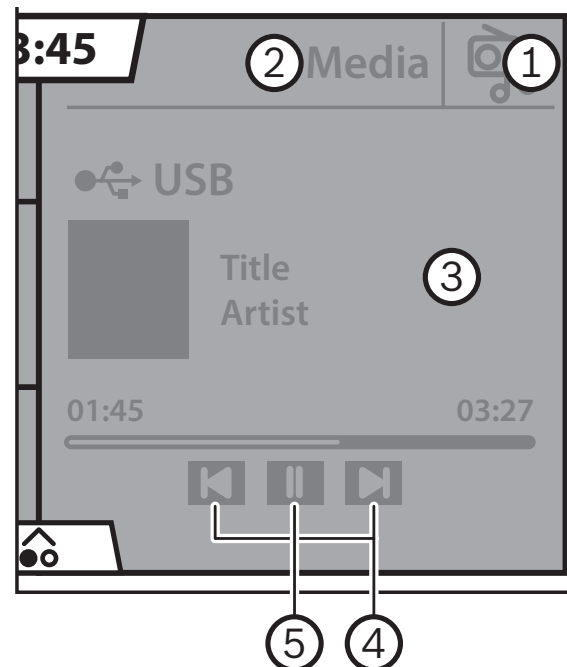
Información del cuadro *Radio* :

- Fuente de radio actual (p. ej., FM, AM)
- Símbolo TA (prioridad de los mensajes de tráfico)
- Símbolo de sonido desactivado
- Detalles sobre la emisora de radio seleccionada (p. ej., frecuencia y nombre de la emisora)

Funciones del cuadro *Radio*:

- Toque el símbolo (1) para alternar entre la radio y la última fuente de medios.
- Toque en la barra de título (2) para mostrar las fuentes de medios y de radio disponibles y, si es necesario, para seleccionar otra fuente.
- Toque en el área principal (3) para abrir la pantalla de radio o de medios de la reproducción en curso.
- Toque en el botón ◀ o ▶ (4) para sintonizar emisoras.
- Toque en el botón **SCAN** (5) para buscar emisoras sintonizables.

El cuadro *Media* (Medios)



Información del cuadro *Media* (Medios):

- Fuente de medios actual (p. ej., USB)
- Símbolo TA (prioridad de los mensajes de tráfico)
- Símbolo de sonido desactivado
- Detalles sobre el título multimedia seleccionado (p. ej., nombre del artista o del título)

Funciones del cuadro *Media* (Medios):

- Toque en el símbolo (1) para cambiar a la reproducción de radio.
- Toque en la barra de título (2) para mostrar las fuentes de medios y de radio disponibles y, si es necesario, para seleccionar otra fuente.
- Toque en el área principal (3) para abrir la pantalla de medios de la reproducción en curso.
- Toque en el botón ◀ o ▶ (4) para saltar al título anterior o siguiente.
- Toque en el botón || / ▶ (5) para pausar o continuar la reproducción.

El cuadro *Navigation* (Navegación)



Nota:

Solo disponible para el área del conductor.



Información del cuadro *Navigation* (Navegación):

- Nombre de la calle actual
- Símbolo de la siguiente maniobra
- Hora estimada de llegada
- Distancia al destino

Funciones del cuadro *Navigation* (Navegación):

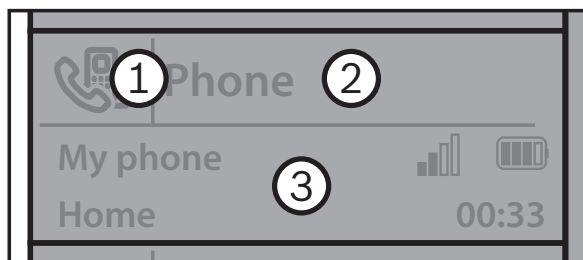
- Toque en el símbolo (1) para pausar o continuar la guía de ruta activada.
- Toque en la barra de título (2) para abrir el menú *Destinations* (Destinos). Si la guía de ruta no está activada, se abre la pantalla *New* (Nuevo). Si guía de ruta está activada, se abre la pantalla *Route* (Ruta).
- Toque en el área principal (3) para mostrar la vista del mapa.

El cuadro *Phone* (Teléfono)



Nota:

Solo disponible para el área del conductor.



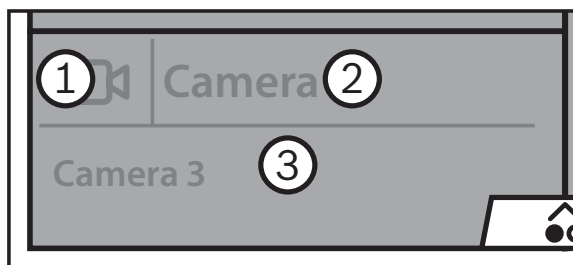
Información del cuadro *Phone* (Teléfono):

- Nombre del teléfono móvil conectado
- Indicación de llamadas perdidas
- Indicación del estado del teléfono (p. ej., intensidad de la señal)
- Estado de la batería

Funciones del cuadro *Phone* (Teléfono):

- Si hay varios teléfonos conectados o se conectan uno o más teléfonos y el intercomunicador de a bordo, toque en el símbolo (1) para cambiar entre los teléfonos conectados o entre los teléfonos conectados y la comunicación de a bordo (intercomunicador).
- Toque en la barra de título (2) para mostrar los teléfonos disponibles, tanto Bluetooth como del sistema de intercomunicación, y para seleccionar otro teléfono si es necesario.
- Toque en el área principal (3) para acceder al menú *Calls* (Llamadas) o, si no hay ningún teléfono conectado, al menú *Select Bluetooth device* (Seleccionar dispositivo Bluetooth).

El cuadro *Camera* (Cámara)



Información del cuadro *Camera* (Cámara):

- Cámara seleccionada actualmente

Funciones del cuadro *Camera* (Cámara):

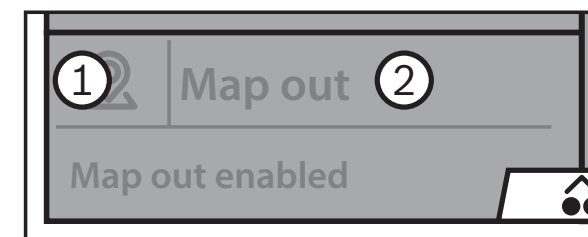
- Solo para el área de pasajeros: toque en el símbolo (1) para conectar o desconectar la reproducción de la cámara en el área de pasajeros.
- Toque en la barra de título (2) para mostrar las cámaras disponibles y seleccionar otra cámara si es necesario.
- Toque en el área principal (3) para mostrar la imagen de la cámara actual o para mostrar las cámaras disponibles en el área de pasajeros.

El cuadro *Map* (Mapa)



Nota:

Solo disponible para el área de pasajeros.



Funciones del cuadro *Map* (Mapa):

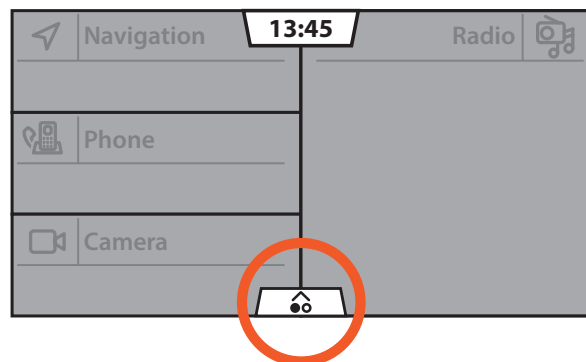
- Toque en el símbolo (1) o en la barra de título (2) para mostrar u ocultar la vista del mapa de la navegación en el área de pasajeros.



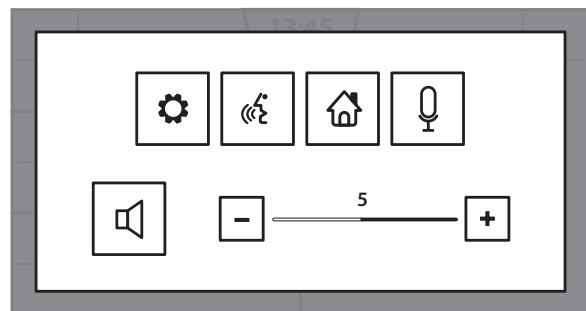
Nota:

Opción de vista de mapa 3D inaccesible mientras la navegación se muestra en “Glasses CM-G”/la función “Map out” (Mapa de navegación) está activa (se muestra una ventana emergente adicional en la pantalla).

4.4.5 El menú inferior



- Toque en la pestaña situada en la parte inferior de la pantalla.



Nota:

Dependiendo de si las funciones del sistema se abren desde el menú de inicio del área del conductor o o del área de pasajeros, la función seleccionada se aplicará a una u otra área.

- Toque en para dar un aviso por micrófono.
- Toque en para abrir los ajustes del sistema.
- Toque en para iniciar el control por voz (solo se está activada el área de conductor). Toque en para volver al menú de inicio.
- Toque en para activar o desactivar el sonido en el área del conductor.

Para para subir o bajar el volumen de forma gradual,
► toque en + o - en el regulador de volumen.

4.5 Las pantallas de los modos de funcionamiento principales

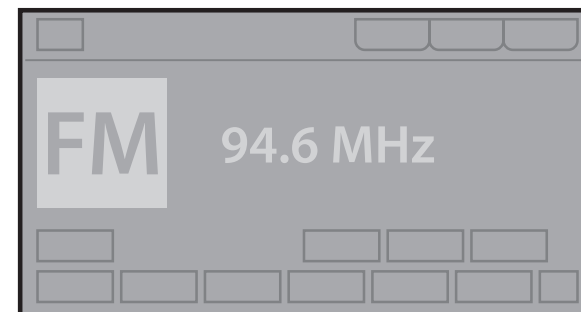


Nota:

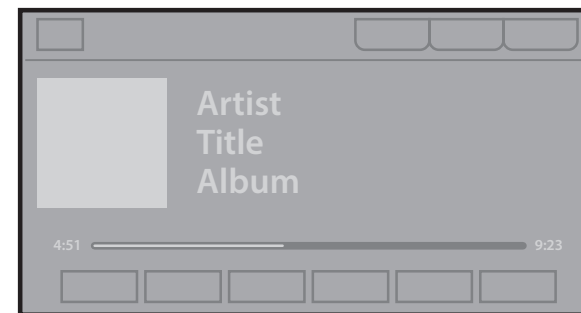
Para conocer las funciones de los principales modos de funcionamiento, consulte los capítulos correspondientes de este manual.

4.5.1 Escuchar la radio y reproducir medios

Pantalla del sintonizador FM:

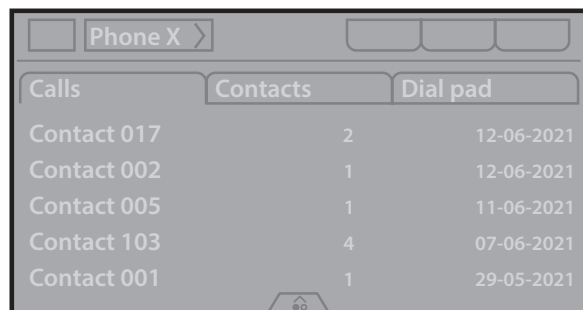


Pantalla USB:



4.5.2 Teléfono

Menú del teléfono, *Calls list* (Lista de llamadas)



Nota:

Si el teléfono móvil lo permite, la *Calls list* (Lista de llamadas) mostrará el número o el nombre de la persona que llama y el número de veces que ha llamado.

4.5.3 Navegación



Nota:

Solo en los equipos dotados de sistema de navegación.

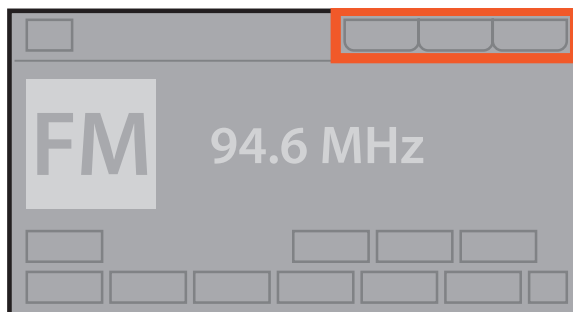
Vista del mapa:



4.5.4 Cambiar entre las pantallas de los modos de funcionamiento principales

Desde la pantalla de un modo de funcionamiento principal se puede cambiar directamente a la de otro de la siguiente forma:

- Toque en el botón correspondiente en la esquina superior de la pantalla.



4.6 Ajustes de sonido

Para configurar los ajustes de sonido,

- abra primero el menú de inicio del área deseada (conductor o pasajeros) si es necesario.
- Toque en la pestaña situada en la parte inferior de la pantalla.
- Toque en el botón ⚙.

En la pantalla aparecen los ajustes del sistema.

- Toque en **Sound settings** (Ajustes del sonido).



Notas:

- Los ajustes de sonido ofrecen diferentes opciones para el área del conductor y el área de pasajeros.
- Para desplazarse por los ajustes de sonido disponibles, toque en el área de la lista y deslice el dedo hacia arriba o hacia abajo.
- Toque en ↶ para volver al nivel de menú superior o para salir del menú.

4.6.1 Ajustes de sonido del área del conductor

1 ^{er} nivel de menú	2.º nivel de menú	3 ^{er} nivel de menú	Función
Sound settings (Ajustes de sonido)	Bass (Graves)		► Toque en — o + para reducir o aumentar el valor.
	Treble (Agudos)		► Toque en — o + para reducir o aumentar el valor.
	Balance		► Toque en < / > para intensificar el sonido a la izquierda o a la derecha.
	Equaliser presets (Ajustes predefinidos del ecualizador)	Flat (Neutro)	Seleccionar un perfil predefinido del ecualizador. ► Toque en el ajuste deseado.
		:	
		Jazz	
	Speed-dependent volume control (Control del volumen dependiente de la velocidad)	Off (Desactivado)	Esta función regula automáticamente el volumen del sistema de sonido del autobús adaptándolo a la velocidad a la que se circula y al ruido generado por el vehículo. Por ejemplo, a medida que aumenta la velocidad, sube automáticamente el volumen para compensar el mayor nivel de ruido. ► Toque en la opción deseada.
		Level 1 (Nivel 1)	
		Level 2 (Nivel 2)	
		Level 3 (Nivel 3)	
	Min. on volume (Volumen mínimo de encendido)		Ajustar el volumen mínimo/máximo del sistema al encender el equipo. ► Toque en — o + para reducir o aumentar el valor.
	Max. on volume (Volumen máx. de encendido)		
	Private-mode mix volume (Volumen de mezcla en modo privado)		Ajustar la distribución del volumen entre las llamadas telefónicas que se reproducen a través del altavoz del reposacabezas y el sonido ambiente que se escucha a través de los altavoces del área del conductor. ► Toque en — o + para reducir o aumentar el valor.

1 ^{er} nivel de menú	2.º nivel de menú	3 ^{er} nivel de menú	Función
	Private mode (Modo privado)	Private mode off (Modo privado desactivado)	<p>Desactivar el modo privado (la reproducción de ciertas fuentes solo a través del altavoz del reposacabezas) o seleccionar el nivel de modo privado:</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Modo privado de comunicación (modo estándar): llamadas telefónicas, llamadas del intercomunicador ► Modo privado de comunicación y de asistencia a la conducción: llamadas telefónicas, llamadas del intercomunicador, mensajes de tráfico y de navegación, sistema de diálogo por voz ► Toque en la opción deseada.
		Private communication mode (Modo privado de comunicación)	
		Private communication and driver assistance mode (Modo privado de comunicación y de asistencia a la conducción)	
:			


4.6.2 Ajustes de sonido del área de pasajeros

1 ^{er} nivel de menú	2.º nivel de menú	3 ^{er} nivel de menú	Función
Sound settings (Ajustes de sonido)	Bass (Graves)		► Toque en — o + para reducir o aumentar el valor.
	Treble (Agudos)		► Toque en — o + para reducir o aumentar el valor.
	Fader		► Toque en < / > para intensificar el sonido delante o detrás.
	Min. on volume (Volumen mínimo de encendido)		Ajustar el volumen mínimo/máximo del sistema al encender el equipo. ► Toque en — o + para reducir o aumentar el valor.
	Max. on volume (Volumen máx. de encendido)		
	Cabin-mode mix volume (Volumen de mezcla en modo cabina)		Ajustar la distribución del volumen entre los avisos por micrófono que se reproducen a través de los altavoces del área de pasajeros y el sonido de fondo (volumen de mezcla mín.): el sonido de fondo se desactiva; (volumen de mezcla máx.): el sonido de fondo se reproduce al máximo volumen). Nota: el sonido de fondo siempre se desactiva cuando se realizan avisos por micrófono. ► Toque en — o + para reducir o aumentar el valor.
	Microphone beep volume (Volumen del pitido del micrófono)		► Toque en — o + para reducir o aumentar el valor.
:			

4.7 Ajustes de la pantalla, el reloj y el idioma


Para ajustar la pantalla, el reloj y el idioma,



- abra primero el menú de inicio del área del conductor si es necesario.
- Toque en la pestaña situada en la parte inferior de la pantalla.

- Toque en el botón .
- En la pantalla aparecen los ajustes del sistema.
- Toque en la opción deseada.



Notas:

- Para desplazarse por los ajustes de sonido disponibles, toque en el área de la lista y deslice el dedo hacia arriba o hacia abajo.
- Toque en  para volver al nivel de menú superior o para salir del menú.


1 ^{er} nivel de menú	2.º nivel de menú	3 ^{er} nivel de menú	Función
:			
Display (Pantalla)	Brightness (Brillo)		Ajustar manualmente el brillo de la pantalla para el modo actual. ► Toque en  o  para reducir o aumentar el valor.
	Mode (Modo)	Day (Día)	Elegir una opción: ► Día: modo de día ► Noche: modo de noche ► Automático: si su vehículo lo permite, la pantalla cambia automáticamente entre el modo de día y el de noche. ► Toque en la opción deseada.
		Night (Noche)	
		Automatic (Automático)	
Clock (Reloj)	Date format (Formato de la fecha)	dd-mm-yyyy (dd-mm-aaaa)	El formato de fecha seleccionado hace referencia a la indicación de la fecha en, por ejemplo, la Calls list (Lista de llamadas) en el modo de teléfono. ► Toque en la opción deseada.
		:	
		dd-mm-yyyy (dd. mm.aaaa)	
	Time format (Formato de la hora)	12 h	El formato de hora seleccionado hace referencia a la indicación de la hora en, por ejemplo, el menú de inicio. ► Toque en la opción deseada.
		24 h	
	Clock setting mode (Modo de ajuste del reloj)	Automatic (Automático)	► Toque en la opción deseada. Al seleccionar <i>Manual</i> , se muestran en la pantalla las opciones para ajustar la hora manualmente.
		Manual	

1 ^{er} nivel de menú	2.º nivel de menú	3 ^{er} nivel de menú	Función
Language (Idioma)	UK English		Ajustar el idioma que utiliza el equipo. ► Toque en la opción deseada.
	:		
	Türkçe		
:			

4.8 Otros ajustes del sistema

Para configurar los ajustes del sistema,

- abra primero el menú de inicio del área del conductor si es necesario.
- Toque en la pestaña situada en la parte inferior de la pantalla.


- Toque en el botón .

En la pantalla aparecen los ajustes del sistema.

- Toque en la opción deseada.



Notas:


- Para desplazarse por los ajustes de sonido disponibles, toque en el área de la lista y deslice el dedo hacia arriba o hacia abajo.
- Toque en  para volver al nivel de menú superior o para salir del menú.

1 ^{er} nivel de menú	2.º nivel de menú	3 ^{er} nivel de menú	Función
:			
Unit of measurement (Unidad de medida)	Imperial		El equipo puede usar unidades de medida métricas o imperiales. ► Toque en la opción deseada.
	Metric (Métrico)		
Lock keypad while driving (Bloquear teclas durante la conducción)			Establecer si las teclas se deben desactivar mientras el vehículo está en movimiento. Si el bloqueo está activado, solo se podrán usar las teclas mientras el vehículo esté parado. ► Toque en <i>Bloquear teclas durante la conducción</i> para activar o desactivar esta opción.
Open-source software (Software de código abierto)			Ver información sobre el software de código abierto que usa el equipo y las licencias asociadas. ► Toque en esta opción.
Reset to user defaults (Restablecer los ajustes predeterminados del usuario)			Se requiere confirmación para restablecer los ajustes.

1 ^{er} nivel de menú	2.º nivel de menú	3 ^{er} nivel de menú	Función
Software version (Versión de software)	Center CM-C 19		Ver la versión de software de los componentes del sistema que está instalada actualmente. ► Toque en el componente del sistema deseado para ver los posibles mensajes de error.
	:		
	<Componente N>		
Vehicle configuration (Configuración del vehículo)	<ID de la configuración del vehículo>		Ver información de referencia sobre la configuración del vehículo del sistema Coach Infotainment.
	<Versión de configuración>		
	<Versión del motor de configuración>		
Data carrier version (Versión soporte de datos)			Mostrar la versión de los datos del mapa instalado.
Serial number (Número de serie)			Mostrar el número de serie del equipo.
Software update (Actualización del software)			Consulte el apartado siguiente “Actualización del software”.
Software update history (Historial de actualizaciones de software)	<Actualización 1>	<Información de actualización 1>	Ver información sobre las actualizaciones de los dispositivos del sistema.
	:		
	<Actualización N>	<Información de actualización N>	
Switch on/off Bluetooth (Activar/desactivar Bluetooth)			Activar o desactivar Bluetooth. ► Toque en Activar/desactivar Bluetooth para activar o desactivar esta opción.
Service menu (Menú de servicio)	El menú de servicio está protegido mediante un código y solo está disponible para los socios de servicio. Nota importante para los socios de servicio: Si efectúa una actualización del software, ► no interrumpa la alimentación mientras el sistema se está actualizando. ► tenga en cuenta que durante el proceso de actualización el sistema con la cámara trasera no está disponible.		

4.9 Glass settings (Ajustes del monitor)

Para configurar los ajustes de los monitores del área de pasajeros,


- ▶ abra primero el menú de inicio de esta área si es necesario.
- ▶ Toque en la pestaña situada en la parte inferior de la pantalla.
- ▶ Toque en el botón .

En la pantalla aparecen los ajustes del sistema.

- ▶ Toque en **Glass settings** (Ajustes del monitor).



Notas:

- ▶ Para desplazarse por los ajustes de sonido disponibles, toque en el área de la lista y deslice el dedo hacia arriba o hacia abajo.
- ▶ Toque en  para volver al nivel de menú superior o para salir del menú.

1 ^{er} nivel de menú	2.º nivel de menú	3 ^{er} nivel de menú	Función
:			
Glass settings (Ajustes del monitor)	Monitor control (Control del monitor)	Auto (Automático)	Encender o apagar los monitores conectados, o seleccionar el modo automático (los monitores se encienden o se apagan automáticamente, por ejemplo, cuando comienza o finaliza la reproducción del vídeo). ▶ Toque en la opción deseada. Nota: Los monitores montados en un soporte SwivelHolder se pliegan o despliegan automáticamente cuando se encienden y se apagan.
		On (Activado)	
		Off (Desactivado)	
:			

4.10 Conectar/insertar dispositivos externos y dispositivos de almacenamiento de datos



Nota:

Utilice únicamente cables de conexión y dispositivos externos que cumplan los requisitos necesarios de seguridad, compatibilidad electromagnética y grado de blindaje.

4.10.1 Información general



Nota:

Para obtener más información sobre los archivos multimedia compatibles, las limitaciones técnicas relativas a la reproducción de los archivos, los metadatos y el preprocesamiento de archivos, consulte la guía multimedia del sistema Coach Infotainment en: www.bosch-professional-systems.com

El equipo admite los siguientes formatos de archivos multimedia:

- ▶ Audio:
 - MP3
 - WMA 9/10
 - AAC
 - WAV
 - Audiolibros
- ▶ Vídeo con una resolución de hasta 720 p:

- H.264/MPEG-4 AVC perfil de base
- MPEG-2

Los datos guardados en tarjetas SD y dispositivos externos conectados al puerto USB están sometidos a las siguientes restricciones:

- ▶ Sistemas de archivos compatibles:
 - FAT16/32
 - exFAT
 - NTFS
 - EXT3/4
 - HFS+
- ▶ La máxima jerarquía de profundidad de carpetas es de 10 niveles.
- ▶ N.º máx. de carpetas: 2500 en total
- ▶ N.º máx. de archivos: 32 000 en total
- ▶ N.º máx. de archivos por directorio: 3000 (subcarpetas no incluidas)
- ▶ Tamaño máx. del dispositivo de almacenamiento de datos: 500 GB
- ▶ Longitud máx. de la URL/ruta de archivo: 1024 bytes
- ▶ Extensiones válidas para las listas de reproducción:
 - .m3u
 - .pls
 - .wpl
 - .asx

MP3

- ▶ Códecs
 - ISO/IEC 11172-3 (MPEG1 capa 3)
 - ISO/IEC 13818-3.2 (MPEG2 audio)
- ▶ Tasas de bits

- 8 Kbps a 320 Kbps con CBR/VBR/ABR
- ▶ Frecuencias de muestreo: 16, 22, 32, 44.1 y 48 kHz
- ▶ Canales: mono, stereo, joint stereo
- ▶ Extensión de archivo: .mp3
- ▶ Etiquetas ID3:
 - ID3 V1.0/V1.1, longitud máx. 30 bytes
 - ID3 V2.2– V2.4, longitud máx. 126 bytes

AAC

- ▶ Códecs
 - AAC-LC
 - HE-AAC
 - HE-AACv2
- ▶ Tasas de bits
 - 32 Kbps a 192 Kbps con VBR/CBR
- ▶ Frecuencias de muestreo
 - Hasta 96 kHz

WMA

- ▶ Códecs
 - WMA 9
 - WMA 10
- ▶ Tasas de bits
 - 5 Kbps a 384 Kbps con VBR/CBR
- ▶ Frecuencias de muestreo:
 - 8 kHz a 48 kHz
- ▶ No se pueden reproducir archivos WMA grabados con DRM (gestión de derechos digitales) procedentes de tiendas de música online.
- ▶ Los archivos WMA solo se pueden reproducir si fueron creados con Windows Media Player, versión 9 o 10.

4.10.2 Dispositivo de almacenamiento USB / Dispositivo Apple

Información general

- ▶ Los dispositivos externos conectados al puerto USB deben cumplir la especificación sobre la clase de almacenamiento masivo (USB MSC).
- ▶ Los dispositivos conectados vía USB deben ser conformes con la especificación USB 2.0. Los dispositivos con especificación USB 1.0 y 3.0 son compatibles.
- ▶ Por lo general, las unidades de disco duro (HDD) no son compatibles.
- ▶ Este equipo no admite el uso de hubs USB.

Conectar y retirar un dispositivo de almacenamiento USB o Apple

Para conectar un dispositivo de almacenamiento USB o Apple,

- ▶ conéctelo al puerto USB del equipo.

En la pantalla aparece brevemente una notificación cuando el equipo detecta el dispositivo de almacenamiento USB o Apple.

Para retirar un dispositivo de almacenamiento USB o Apple,

- ▶ extráigalo del puerto USB.
En la pantalla aparece brevemente la notificación correspondiente.

4.10.3 Conectar un dispositivo vía Bluetooth



Notas:

- ▶ Puede conectar hasta dos dispositivos Bluetooth en el equipo.
- ▶ Los procedimientos descritos en este capítulo son válidos para teléfonos móviles Bluetooth y para dispositivos de reproducción de audio por Bluetooth como, por ejemplo, un reproductor de MP3 Bluetooth.

Información general

El equipo soporta Bluetooth 4.2 y los siguientes perfiles y estándares Bluetooth:

- ▶ A2DP 1.3
- ▶ AVRCP 1.6
- ▶ HFP 1.6
- ▶ MAP 1.1
- ▶ PBAP 1.1
- ▶ SPP 1.1
- ▶ vCards 2.1, 3.0

Activar Bluetooth

- ▶ Si es necesario, abra primero el menú de inicio del área del conductor.
- ▶ Toque en la pestaña del menú inferior y, a continuación, toque en el botón ⚙.
- ▶ Toque en **Switch on Bluetooth** (Activar Bluetooth).

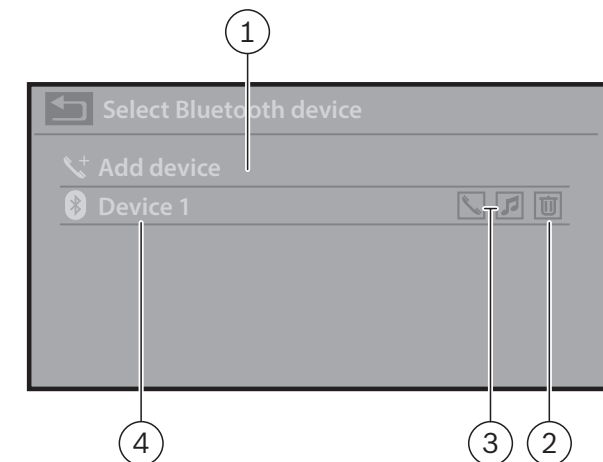
Bluetooth está activado cuando la casilla de verificación aparece marcada.

- ▶ Toque en ↩ para salir del menú.

Abrir el menú *Select Bluetooth device* (Seleccionar dispositivo Bluetooth)

- ▶ Si es necesario, en el menú de inicio toque en el símbolo del cuadro *Intercom* (Intercomunicador) para cambiar al cuadro *Phone* (Teléfono).
- ▶ Toque en la barra de título del cuadro *Phone* (Teléfono).

En la pantalla se muestra el menú *Select Bluetooth device* (Seleccionar dispositivo Bluetooth):



En el menú *Select Bluetooth device* (Seleccionar dispositivo Bluetooth) encontrará esta información y elementos de mandos:



Nota:

Los dispositivos conectados actualmente siempre son los primeros en la lista de dispositivos.

- (1) **Botón Add device (Añadir dispositivo):** vincula un nuevo teléfono móvil
- (2) Botón : borra un teléfono móvil vinculado
- (3) Funciones Bluetooth soportadas de la conexión:
 - ▶ : Teléfono
 - ▶ : Transmisión de audio
- (4) Nombre Bluetooth del dispositivo

Vincular y conectar un teléfono móvil por primera vez

- ▶ En el menú *Select Bluetooth device* (Seleccionar dispositivo Bluetooth), toque en **Add device** (Añadir dispositivo) (8).

Ahora, el equipo está preparado para establecer una conexión (vinculación). En la pantalla se muestra el PIN del dispositivo para Bluetooth. A continuación, siga las instrucciones dadas por el equipo y el teléfono móvil.



Notas:

- ▶ El nombre del equipo para Bluetooth es "INF4CV".
- ▶ Si ya hay diez teléfonos móviles vinculados al equipo, no será posible vincular ni conectar ninguno más. En ese caso, borre primero uno de los teléfonos móviles vinculados (consulte el apartado "Borrar un teléfono móvil vinculado" (página 27)).

Existen dos métodos para establecer una conexión vía Bluetooth. Proceda de acuerdo con el método utilizado:



Nota:

Consulte el manual de su teléfono móvil para saber cómo establecer una conexión vía Bluetooth en el teléfono móvil.

- ▶ **Método 1:**
Ejecute el proceso de conexión en su teléfono móvil. Introduzca en su teléfono móvil el PIN que se muestra en pantalla.
- ▶ **Método 2:**
El teléfono móvil recibe el PIN del equipo y lo muestra en pantalla.
 - ▶ Verifique si el teléfono móvil muestra el PIN correcto y, en dicho caso, toque en ✓.
 - ▶ Confirme en el teléfono móvil que quiere establecer la conexión.

Si el proceso de conexión finaliza satisfactoriamente, el teléfono móvil se conecta con el equipo.



Notas:

- ▶ Si el intento de conexión falla, aparece una notificación. Inténtelo de nuevo estableciendo una conexión desde el teléfono móvil.
- ▶ Tan pronto como haya un nuevo teléfono móvil conectado con el equipo, la agenda telefónica y las listas de llamadas se descargarán del teléfono móvil al equipo. El tiempo necesario para descargar la agenda telefónica y las listas de llamadas depende del tipo de teléfono móvil conectado.

Conectar/desconectar un teléfono móvil ya vinculado al equipo

El equipo guarda la información de los diez últimos teléfonos móviles vinculados. Estos se muestran en el menú *Select Bluetooth device* (Seleccionar dispositivo Bluetooth).

Para desconectar uno de los teléfonos mostrado en dicha lista,

- toque en la opción correspondiente del menú *Select Bluetooth device* (Seleccionar dispositivo Bluetooth) y confirme el mensaje que aparece.



Para conectar uno de los teléfonos mostrado en la lista,

- toque en la opción correspondiente del menú *Seleccionar dispositivo Bluetooth*.

Si el proceso de conexión finaliza satisfactoriamente, el teléfono móvil se conecta con el equipo.

Borrar un teléfono móvil vinculado

Para borrar un teléfono móvil vinculado,

- toque  (2) en la opción correspondiente del menú *Seleccionar dispositivo Bluetooth*.
- Toque en  para confirmar.

El teléfono seleccionado se desvincula y se borra de la lista.



Notas:

- Si se desvincula el teléfono durante una llamada, esta se corta. La llamada puede continuar en el teléfono móvil si dispone de esta función.
- Cuando el teléfono está desvinculado, su agenda y listas de llamadas también se borran del equipo.
- Para volver a conectar ese teléfono al equipo, proceda tal y como se describe en el apartado “Vincular y conectar un teléfono móvil por primera vez” página 26).

5 Modo de radio FM/AM



Notas:

- Recepción AM: en general, las señales AM intensas proporcionan una calidad de sonido estable, con poco ruido. No obstante, de noche las condiciones atmosféricas a veces provocan interferencias procedentes de otras emisoras.
- Recepción FM: la banda FM ofrece la mejor calidad en la recepción del sonido; sin embargo, la intensidad de la señal puede sufrir ruidos causados por:
 - El alcance limitado de algunos transmisores.
 - Distorsión causada por señales reflejadas en edificios y otras obstrucciones.
 - “Zonas de sombra” en los que la recepción de señales está obstruida o restringida.
- HD Radio (variante TLCAN): para recibir transmisiones de HD Radio es necesario activar la recepción de HD Radio Technology. Esto permite recibir transmisiones de radio digitalmente (si están disponibles) con un sonido de mejor calidad y una recepción clara. En el caso de que esta función no esté activada o no haya transmisiones de HD Radio disponibles, se reciben

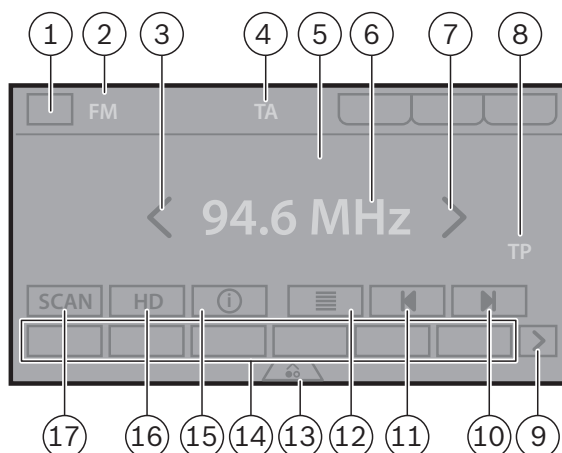
transmisiones de radio analógicas (AM/FM).

Para más información, consulte el apartado “Solución de problemas de HD Radio (variante TLCAN)” página 28).

5.1 Escuchar la radio

- Si es necesario, abra el menú principal del área deseada (conductor o pasajeros).
 - En el menú principal, toque en la barra de título del cuadro *Radio* o *Media* (Medios).
- En la pantalla se muestra el menú *Source selection* (Selección de fuente).
- Toque en la pestaña Radio si es necesario.
 - Toque en la banda de ondas deseada, FM o AM.
- Aparece la pantalla de la radio y comienza la reproducción.

5.2 Pantalla del sintonizador



En la pantalla de la radio encontrará la siguiente información:

- (1) Botón : abre el menú *Source selection* (Selección de fuente)
- (2) Banda de ondas actual
- (3) Botón : cambia de frecuencia
- (4) Indicación de si la prioridad de los mensajes de tráfico está activada o desactivada
- (5) Área de información de la emisora
- (6) Frecuencia actual
- (7) Botón : cambia de frecuencia
- (8) Indicación de si la emisora actual ofrece programas de tráfico
- (9) Botón : muestra más presintonías
- (10) Botón : inicia la sintonización de emisoras
- (11) Botón : inicia la sintonización de emisoras
- (12) Botón : abre la lista de emisoras (solo FM)
- (13) Pestaña del menú inferior
- (14) Botones de presintonías
- (15) Botón : muestra información del programa de HD Radio emitido actualmente (variante TLCAN)
- (16) Botón HD: cambia entre la transmisión de FM/AM analógica y la transmisión de HD Radio (variante TLCAN)
- (17) Botón **SCAN**: inicia la búsqueda de emisoras



Nota:

La información mostrada en el área de información de la emisora (5) depende de si la zona de recepción o la emisora seleccionada admiten la función RDS.

5.3 Abrir la pantalla del sintonizador

Mientras está sonando la radio,

- ▶ en el menú de inicio, toque en el área principal del cuadro Radio.

5.4 RDS



Nota:

Si su zona de recepción o la emisora seleccionada no soporta las funciones RDS, usted no podrá disfrutar de ellas.

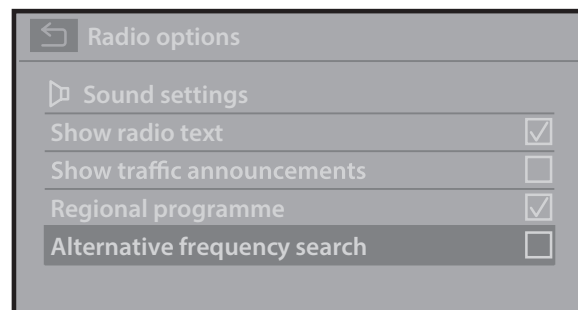
Este equipo está dotado de receptor de radio RDS. Muchas emisoras FM transmiten una señal que no solo contiene el programa de radio, sino también información adicional como, por ejemplo, el nombre de la emisora. Dicho nombre aparece en la pantalla tan pronto como el sintonizador lo recibe. Las prácticas funciones RDS “frecuencia alternativa” y “modo regional” incrementan el rendimiento del sintonizador:

- ▶ Frecuencia alternativa (AF): el equipo ejecuta automáticamente una búsqueda en segundo plano de la mejor frecuencia de recepción para la emisora sintonizada.

- ▶ Modo regional: algunas emisoras de radio, a determinadas horas, dividen su programación en emisiones regionales con distinto contenido. Usted tiene la posibilidad de activar o desactivar el modo regional. Cuando está activado el modo regional, se impide que el sintonizador cambie a frecuencias alternativas de la emisora sintonizada si tienen una programación diferente.

5.4.1 Activar y desactivar AF

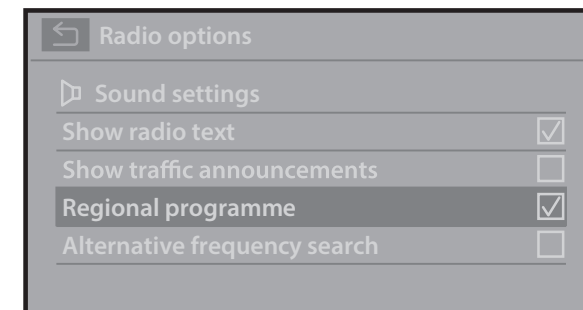
- ▶ En el modo de radio, toque en la pestaña del menú inferior (13) y, a continuación, toque en el botón ⚙.



- ▶ Toque en **Alternative frequency search** (Búsqueda de frecuencia alternativa). El modo AF está activado cuando la casilla de verificación aparece marcada.
- ▶ Toque en ↩ para salir del menú.

5.4.2 Activar y desactivar el modo regional

- ▶ En el modo de radio, toque en la pestaña del menú inferior (13) y, a continuación, toque en el botón ⚙.




- ▶ Toque en **Regional programme** (Programa regional).

El modo regional está activado cuando la casilla de verificación aparece marcada.

- ▶ Toque en ↩ para salir del menú.

5.5 Seleccionar la banda de ondas

Mientras está sonando la radio,

- ▶ toque la  en la pantalla del sintonizador para seleccionar la banda de ondas en el menú *Source selection* (Selección de fuente).
- ▶ Toque en la banda de ondas deseada. Aparece la pantalla del sintonizador correspondiente a la banda de ondas seleccionada.

5.6 Sintonizar emisoras

5.6.1 Sintonizar emisoras manualmente

- ▶ Toque en < (3) o > (7) una o varias veces para ajustar la frecuencia de forma gradual.

5.6.2 Iniciar la sintonización de emisoras

- ▶ Toque en ► (10) o ◀ (11) para sintonizar la emisora siguiente o anterior del área de recepción.



Nota:

Tocando prolongadamente en ► (10) o ◀ (11) puede ajustar la frecuencia de forma continuada. Al soltar el botón, la radio sintoniza automáticamente la emisora de radio más próxima.

5.6.3 Lista de emisoras



Nota:

Esta función solo está disponible en la banda de ondas FM.

Todas las emisoras de radio que se pueden sintonizar en esos momentos se muestran en la *FM station list* (Lista de emisoras FM).

- ▶ Toque en el botón ≡ (12).

En la pantalla aparece la *FM station list* (Lista de emisoras FM).

- ▶ Toque en la emisora de radio deseada. Para volver a la pantalla del sintonizador, toque en ↶.

5.6.4 Escanear las emisoras sintonizables

- ▶ Toque en **SCAN** (17). En la pantalla se muestran, una tras otra y durante diez segundos cada una, las emisoras que se pueden sintonizar. Para seguir escuchando la emisora que se está emitiendo, toque otra vez en **SCAN** (17).

5.7 Memorizar emisoras

- ▶ Primero seleccione el banco de memoria si es necesario y luego sintonice la emisora deseada.
- ▶ Toque prolongadamente uno de los botones de presintonía (14).

La emisora sintonizada queda memorizada en el botón de presintonía seleccionado.

5.8 Escuchar una emisora memorizada

- ▶ Primero seleccione el banco de memoria deseado si es necesario.
- ▶ Toque brevemente uno de los botones de presintonía (14).

A continuación, comienza a sonar la emisora memorizada.

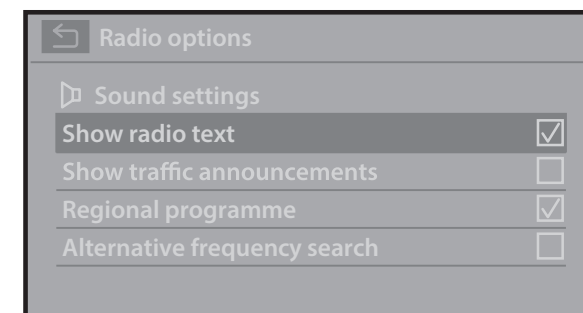
5.9 Activar y desactivar el texto de radio



Nota:

Si las emisoras de su área de recepción no soportan el servicio RDS o HD Radio, no podrá utilizar esta función.

- ▶ En el modo de radio, toque en la pestaña del menú inferior (13) y, a continuación, toque en el botón ⚙.



- ▶ Toque en **Show radio text** (Mostrar texto de radio).

La visualización del texto de radio está activada cuando la casilla de verificación aparece marcada.

- ▶ Toque en ↶ para salir del menú.

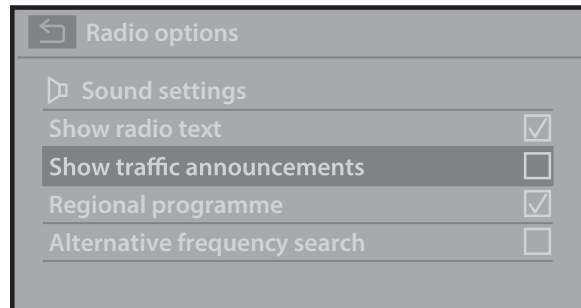
5.10 Mensajes de tráfico

**Nota:**

Si las emisoras de su área de recepción no soportan el servicio RDS, no podrá utilizar estas funciones.

5.10.1 Activar y desactivar la prioridad de los mensajes de tráfico

- En el modo de radio, toque en la pestaña del menú inferior (13) y, a continuación, toque en el botón ⚙.



- Toque en **Show traffic announcements** (Mostrar mensajes de tráfico).

La prioridad de los mensajes de tráfico está activada cuando la casilla de verificación aparece marcada.

- Toque en ↶ para salir del menú.

Cuando está activada la prioridad para los mensajes de tráfico, aparece el símbolo TA en el menú de inicio y en la pantalla del sintonizador o del medio de reproducción seleccionado en esos momentos.

El equipo reproduce los mensajes de tráfico tan pronto como los recibe. La emisora sintonizada se muestra en la pantalla durante el tiempo que dura el mensaje.

5.10.2 Cancelar la reproducción de un mensaje de tráfico

Si lo desea, puede cancelar la reproducción de un mensaje de tráfico y retornar a la fuente de audio que estaba escuchando antes:

- Toque en ☒ mientras suena el mensaje de tráfico.

**Nota:**

La prioridad para recibir mensajes de tráfico permanece activada.

5.11 Solución de problemas de HD Radio (variante TLCAN)

Síntoma	Posible causa	Posible solución
Retraso del audio digital en transmisiones de HD Radio.	La radio capta primero una emisora analógica y se mezcla con una señal digital.	Esto no es un fallo de funcionamiento.
El sonido salta, vacila o produce eco.	La emisora no ha alineado correctamente el audio digital y analógico.	Compruebe el funcionamiento en otra emisora. Informe de las emisoras que no funcionen correctamente.
El volumen aumenta y disminuye.	La emisora no ha alineado correctamente el nivel de audio digital y analógico.	Compruebe el funcionamiento en otra emisora y visite www.hdradio.com para consultar otras emisoras en el área. Informe de las emisoras que no funcionen correctamente.
El sonido se desvanece.	Se está produciendo la transición entre analógico y digital (mezcla).	Compruebe cómo funciona la transición en varias emisoras del área. Informe de las emisoras que no tengan una buena alineación.
Mezcla excesiva (transición entre analógico y digital).	El vehículo está ubicado cerca del límite del área de cobertura digital.	Visite www.hdradio.com para verificar la cobertura de las emisoras en su área.
El audio digital no es mejor que el audio analógico.	El procesamiento del audio digital en una emisora puede disminuir potencialmente la calidad de sonido del mismo.	Compruebe el funcionamiento en otra emisora. Informe de las emisoras que no funcionen correctamente.

6 Modo WX Radio



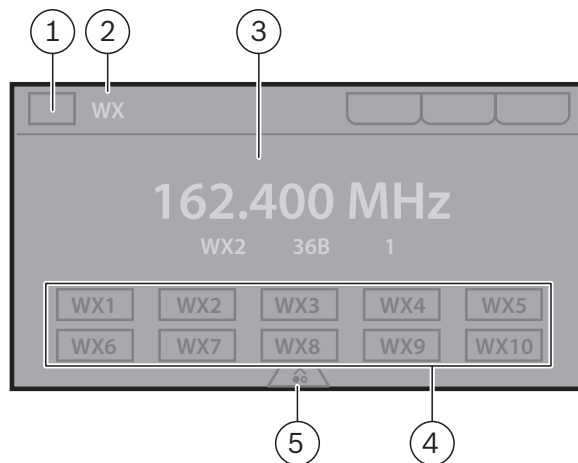
Notas:

- El modo WX Radio solo está disponible con la variante para TLCAN o México.
- Si las emisoras de su zona de recepción no admiten WX Radio, usted no podrá disfrutar de estas funciones.

6.1 Escuchar la radio

- Si es necesario, abra el menú principal del área deseada (conductor o pasajeros).
 - En el menú principal, toque en la barra de título del cuadro *Radio* o *Media* (Medios).
- En la pantalla se muestra el menú *Source selection* (Selección de fuente).
- Toque en la pestaña *Radio* si es necesario.
 - Toque la banda de ondas WX.
- WX Radio aparece en la pantalla y comienza la reproducción.

6.2 Pantalla de WX Radio



En la pantalla de la radio encontrará la siguiente información:

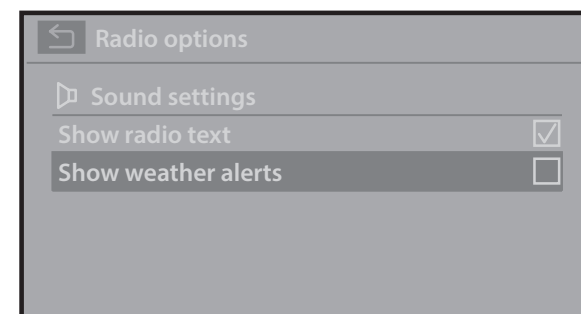
- (1) Botón : abre el menú *Source selection* (Selección de fuente)
- (2) Banda de ondas actual
- (3) Área de información de la emisora: frecuencia, número de canal, número de canal marino y número de canal de alerta pública
- (4) Presintonías predefinidas
- (5) Pestaña del menú inferior

6.3 Escuchar una emisora

- Toque brevemente uno de los botones de las presintonías predefinidas (4).
- A continuación comienza a sonar la emisora memorizada.

6.4 Activar y desactivar las alertas meteorológicas

- En el modo WX radio, toque en la pestaña del menú inferior (5) y, a continuación, toque en el botón .



- Toque en **Show weather alerts** (Mostrar las alertas sobre el tiempo).
- La visualización de las alertas meteorológicas está activada cuando la casilla de verificación aparece marcada.
- Toque en para salir del menú.

7 Modo de radio DAB+



Notas:

- El modo de radio DAB + solo está disponible con la variante UE.
- Esta función solo está disponible en los equipos con capacidad para recibir DAB.
- La radio DAB soporta la prioridad para las noticias de tráfico (consulte el apartado “Mensajes de tráfico” página 64)).

7.1 Escuchar emisoras DAB

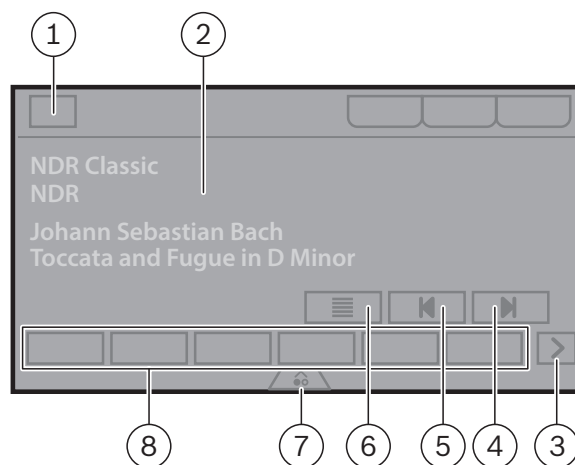
- Si es necesario, abra el menú principal del área deseada (conductor o pasajeros).
- Toque en la barra de título del cuadro *Radio* o *Media* (Medios).

En la pantalla se muestra el menú *Source selection* (Selección de fuente).

- Toque en la pestaña *Radio* si es necesario.
- Toque en **DAB**.

A continuación aparece la pantalla del modo DAB y comienza la reproducción.

7.2 Pantalla del modo DAB



En la pantalla del modo DAB encontrará la siguiente información y elementos de mando:

- (1) Botón abre el menú *Source selection* (Selección de fuente).
- (2) Área de información del servicio
- (3) Botón : muestra más presintonías
- (4) Botón : salta al servicio siguiente
- (5) Botón : salta al servicio anterior
- (6) Botón : abre la lista de servicios DAB
- (7) Pestaña del menú inferior
- (8) Botones de presintonías

7.3 Abrir la pantalla del modo DAB

Mientras está sonando el modo DAB,

- en el menú de inicio, toque en el área principal del cuadro *Radio*.

7.4 Funciones DAB

En el modo de radio DAB, un servicio es un programa de una emisora.

Algunos servicios se transmiten por la misma frecuencia.

Estos servicios están agrupados en un conjunto. El nombre del conjunto propio del servicio actual se muestra en el área de información del servicio (2).

Un servicio puede tener uno o más canales de audio secundarios con contenido de audio alternativo.

Aparte del programa de audio, los servicios DAB también pueden retransmitir información adicional como, por ejemplo, el título de las canciones, el género musical o incluso guías de programación. Estos datos se pueden mostrar en el área de información del servicio (2) (consulte el apartado “Mostrar información adicional DAB” página 36)).

7.5 Lista de servicios DAB

- Toque en (5).

Todos los servicios que se pueden sintonizar en esos momentos se muestran en la *DAB service list* (Lista de servicios DAB).

- Toque en el servicio deseado.

A continuación comienza a sonar el servicio seleccionado.

Para volver a la pantalla del modo DAB,

- toque en .

**Notas:**

- ▶ Si está disponible, la *DAB service list* (Lista de servicios DAB) también contiene el canal de audio secundario de servicios.
- ▶ La *Lista de servicios DAB* muestra todos los servicios que se pueden sintonizar cuando la lista está abierta. Los servicios sintonizables pueden cambiar mientras se muestra la *Lista de servicios DAB*. Para actualizar la *Lista de servicios DAB*, toque en **Refresh** (Refrescar).

7.6 Seleccionar servicios

- ▶ Toque en ► (3) o ◀ (4) para saltar al servicio siguiente o anterior.

7.7 Memorizar servicios

- ▶ Primero seleccione el banco de memoria si es necesario y luego seleccione el servicio deseado.
- ▶ Toque prolongadamente uno de los botones de presintonía (8).

El servicio seleccionado actualmente queda memorizado en el botón de presintonía.

7.8 Escuchar un servicio memorizado

- ▶ Primero seleccione el banco de memoria deseado si es necesario.
- ▶ Toque brevemente uno de los botones de presintonía (8).

A continuación comienza a sonar el servicio memorizado.

7.9 Escuchar el canal de audio secundario de un servicio

Cuando un servicio tiene un canal de audio alternativo, aparece *2nd audio* (2º audio) en la pantalla. El canal secundario aparece en la *Lista de servicios DAB* (consulte el apartado “Lista de servicios DAB” página 34)).

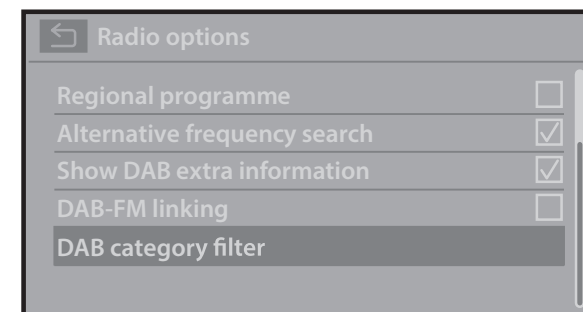
**Nota:**

El canal de audio secundario de un servicio no se puede memorizar. En caso necesario, seleccione el canal de audio normal si quiere memorizar el servicio.

7.10 Preseleccionar tipos de programa

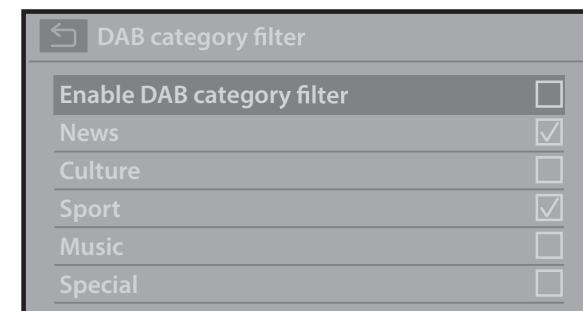
Usted puede aplicar el filtro de categoría DAB para limitar los servicios disponibles en la lista de servicios DAB a los que soporten ciertos tipos de programa. Si está activado el filtro de categoría DAB, solo estarán disponibles los tipos de programa seleccionados.

- ▶ En el modo DAB, toque en la pestaña del menú inferior (7) y, a continuación, toque en el botón ⚙.



- ▶ Toque en **DAB category filter** (Filtro de categoría DAB).

En la pantalla aparecen los tipos de programa disponibles.



Para activar o desactivar el filtro de categoría DAB,

- ▶ toque en **Enable DAB category filter** (Activar el filtro de categoría DAB).

El filtro de categoría DAB está activado cuando la casilla de verificación aparece marcada.

Para seleccionar tipos de programa,

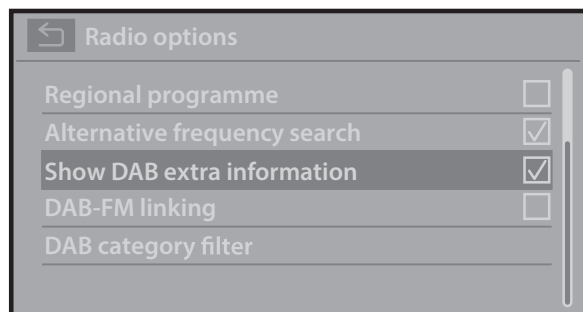
► toque en el tipo de programa deseado.
Un tipo de programa está activado cuando la casilla de verificación aparece marcada.

► Toque en ↵ para salir del menú.

7.11 Mostrar información adicional DAB

Usted puede elegir entre ver u ocultar la información adicional sobre los servicios DAB.

► En el modo DAB, toque en la pestaña del menú inferior (7) y, a continuación, toque en el botón ⚙.



► Toque en **Show DAB extra information** (Mostrar información adicional DAB).

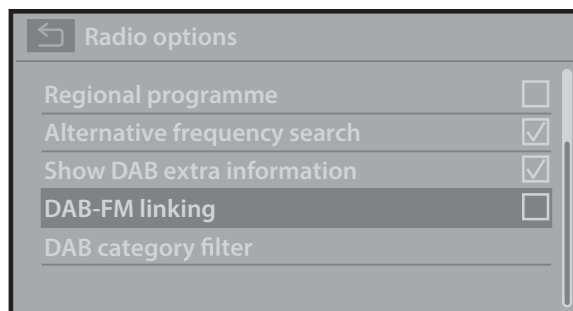
La visualización de la información adicional DAB está activada cuando la casilla de verificación aparece marcada.

► Toque en ↵ para salir del menú.

7.12 Conmutar entre DAB y FM

Hay servicios que se pueden recibir vía DAB y, al mismo tiempo, en FM. Si está activada la conmutación entre DAB y FM y el servicio DAB actual deja de estar disponible, el equipo cambiará automáticamente a FM hasta que la recepción DAB vuelva a estar disponible.

► En el modo DAB, toque en la pestaña del menú inferior (6) y, a continuación, toque en el botón ⚙.



► Toque en **DAB-FM linking** (Vinculando DAB-FM).

La conmutación DAB-FM está activada cuando la casilla de verificación aparece marcada.

► Toque en ↵ para salir del menú.

8 Modo SiriusXM Radio



Nota:

El modo SiriusXM Radio solo está disponible con la variante TLCAN.

SiriusXM es donde ocurren los momentos. La mejor selección de música, sin anuncios. Con más juegos, más deportes y más cobertura que cualquier otro lugar. La más amplia variedad de entretenimiento, todo tipo de comedias y la cobertura de noticias más completa. Para escuchar en el coche, en el teléfono, en línea o desde casa. Se requiere una suscripción a SiriusXM. Para obtener más información, visite www.siriusxm.com.



Nota:

Para la activación de SiriusXM es necesario un ID de radio. Podrá encontrarlo sintonizando el canal 0 así como en la etiqueta del sintonizador SiriusXM Connect y en su envoltorio. El ID de radio no incluye las letras I, O, S ni F.

8.1 Activar la suscripción a SiriusXM

Seleccione el modo SiriusXM (consulte el apartado “Escuchar SiriusXM” página 37)). Debería poder escuchar el canal de vista previa de SiriusXM en el canal 1.

Después de verificar que puede escuchar el canal de vista previa, sintonice el canal 0 para encontrar el ID de radio de su sintonizador. Necesitará este número para activar su suscripción. Anote el número como referencia.



Nota:

El ID de radio de SiriusXM no incluye las letras I, O, S ni F.

En Estados Unidos, puede activar su suscripción en línea o llamando al servicio Listener Care de SiriusXM:

- ▶ Visite www.siriusxm.com/activatenow.
- ▶ Llame al servicio Listener Care de SiriusXM al 1-866-635-2349.

Para los suscriptores en Canadá:

- ▶ Visite www.siriusxm.ca/activate.
- ▶ Llame al centro de atención al cliente de SiriusXM al 1-888-539-7474.

Como parte del proceso de activación, los satélites de SiriusXM enviarán un mensaje de activación a su sintonizador. Cuando su radio detecte que el sintonizador ha recibido el mensaje de activación, mostrará lo siguiente: *Subscription updated* (Suscripción actualizada). Una vez suscrito, puede sintonizar canales en su plan de suscripción. El proceso de activación suele llevar de 10 a 15 minutos, pero puede tardar hasta una hora. Para recibir el mensaje de activación, la radio debe estar encendida y recibir la señal de SiriusXM.

8.2 Escuchar SiriusXM

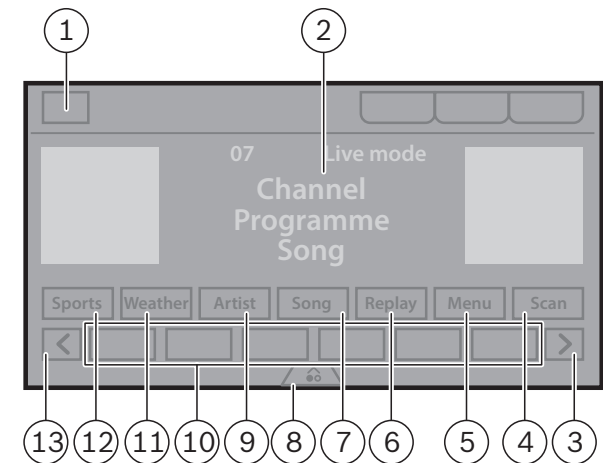
- ▶ Si es necesario, abra el menú de inicio del área deseada (conductor o pasajeros).
- ▶ En el menú de inicio, toque en la barra del modo de radio o de medios.

En la pantalla se muestra el menú *Source selection* (Selección de fuente).


- ▶ Toque en la pestaña *Radio* si es necesario.
- ▶ Toque en **SiriusXM**.

A continuación aparece la pantalla de SiriusXM y comienza la reproducción.

8.3 Pantalla de SiriusXM



En la pantalla de SiriusXM encontrará la siguiente información y elementos de mando:

- (1) Botón : abre el menú *Source selection* (Selección de fuente)
- (2) Área de información de la emisora

- (3) Botón **>/<** : muestra más presintonías
- (4) Botón **Scan**: inicia la función de sintonización "Tune Scan"
- (5) Botón **SXM menu** (Menú de SXM): abre el menú de SiriusXM
- (6) Botón **Replay/presets** (Repetición/presintonías): cambia entre el modo en vivo y el modo de repetición
- (7) Botón **Tag song** (Etiquetar canción): guarda la canción actual como favorita
- (8) Botón del menú inferior
- (9) Botón **Tag artist** (Etiquetar artista): guarda el artista actual como favorito
- (10) Botones de presintonías
- (11) Botón **Weather** (Tiempo): reproduce el mensaje actual de tráfico/pronóstico meteorológico
- (12) Botón **Sports** (Deporte): activa/desactiva la función de SportsFlash
- (13) Botón **<** : desplaza el menú de botones de presintonías

**Nota:**

Visualización de la carátula del álbum para la mayoría de los canales de música de SiriusXM. Si la carátula del álbum no está disponible, se muestra el logotipo de la emisora o de SiriusXM.

8.4 Abrir la pantalla de SiriusXM

Mientras está sonando SiriusXM,

- en el menú de inicio, toque en el área principal del modo de funcionamiento SiriusXM Radio.

8.5 Seleccionar canales

8.5.1 Seleccionar un canal de la lista de canales

La lista de canales contiene todos los canales disponibles.

- Toque en **SXM menu** (Menú de SXM) (5).
- Toque en **Channel list** (Lista de canales).
- Toque en el canal deseado.

**Nota:**

La lista de canales se puede personalizar (consulte el apartado "Personalizar la lista de canales" (página 38)).

8.5.2 Seleccionar un canal de una categoría

Los canales están organizados en categorías para que le resulte más fácil acceder a contenido específico (por ejemplo, deportes, rock o infantil).

- Toque en **SXM menu** (Menú de SXM) (5).
- Toque en **Categories** (Categorías).
- Toque en la categoría deseada.
- Toque en la emisora deseada.

**Nota:**

En la parte superior de la lista se encuentran los favoritos destacados. Los favoritos destacados son un grupo de canales creados por el departamento de programación de SiriusXM que le permite descubrir nuevos canales. Los canales favoritos destacados son dinámicos y cambian con frecuencia, permitiéndole descubrir nuevos canales.

8.5.3 Búsqueda directa

Puede sintonizar un canal directamente indicando el número del canal.

- Toque en **SXM menu** (Menú de SXM) (5).
- Toque en **Direct tune** (Búsqueda directa).
- Introduzca el número del canal que desee sintonizar y toque en **Enter** (Intro).

8.6 Personalizar la lista de canales

- En el modo SiriusXM Radio, toque en la pestaña del menú inferior (8) y, a continuación, toque en el botón
- Toque en **Customised channel list** (Lista de canales personalizada).

Para activar todos los canales de la lista,

- Toque en **Enable all channels** (Activar todos los canales).

Para activar/desactivar un canal determinado,

- Toque en el botón [Activado/desactivado] del canal deseado.

8.7 Guardar y memorizar canales favoritos

Puede guardar hasta 18 canales en los botones de presintonía.

8.7.1 Memorizar un canal

- Si es necesario, toque en el botón < (13) o > (3) para mostrar el botón de presintonía deseado.
- Toque prolongadamente en el botón de presintonía (10).

El canal sintonizado queda memorizado en el botón de presintonía seleccionado.

8.7.2 Seleccionar un canal memorizado

- Si es necesario, toque en el botón < (13) o > (3) para mostrar el botón de presintonía deseado.
- Toque brevemente en el botón de presintonía (10).

A continuación se muestra el canal memorizado.

8.7.3 Tune Scan

La función Tune Scan le permite escuchar unos pocos segundos de las canciones memorizadas en los canales de la banda actual. A continuación encontrará las instrucciones para manejar la función Tune Scan.



Nota:

Al encender el equipo, la función de escaneo está desactivada hasta que el equipo haya almacenado en la memoria un número suficiente de canciones. Si es necesario, espere unos minutos hasta que la función de escaneo y el botón **Scan** (4) se active.

- Toque en **Scan** (4).

Para cada canal seleccionado, se reproduce una canción durante unos 10 segundos.



Nota:

La primera canción que se reproduce de un canal es la primera almacenada en la memoria. A continuación, se reproduce la segunda y todas las demás canciones almacenadas.

Para cancelar la función de Tune Scan y escuchar el canal actual,

- toque otra vez en **Scan** (4).

8.8 Modo en vivo y modo de repetición

De forma predeterminada, el programa de un canal se reproduce en el modo en vivo, es decir, se escucha el programa que se está emitiendo en ese momento.

En el modo de repetición, puede acceder al tiempo de reproducción de un canal almacenado en la memoria.

8.8.1 Modo de repetición

Para cambiar al modo de repetición,

- toque en **Replay** (Repetir) (6).

En la pantalla se muestran los botones de navegación del modo de repetición:

[Pause]/[Play] (Pausar/Reproducir):

Pausa o reanuda la reproducción.

[Next]/[Previous] (Siguiente/Anterior):

Toque breve: avanza/retrocede 5 segundos

Toque continuo: avanza/retrocede de manera continua en incrementos graduales (hasta 10 segundos).

[Forwards]/[Backwards] (Avance/Retroceso):

Toque breve: avanza/retrocede 10 segundos.

Toque prolongado: salta a la reproducción en vivo o al inicio del programa almacenado en la memoria.

La barra de tiempo indica el tiempo transcurrido entre la reproducción actual y la reproducción en vivo.

8.8.2 Volver al modo en vivo

- Toque en **Presets** (Presintonías) (6).

En la pantalla se muestran los botones de presintonía.

8.9 Canciones y artistas favoritos

Puede guardar sus canciones y artistas favoritos para recibir una alerta cada vez que estén sonando en uno de los canales disponibles.

8.9.1 Guardar canciones o artistas como favoritos

Para guardar como favoritos la canción o el artista que están sonando actualmente,

- toque **Tag artist** (Etiquetar artista) (9) o **Tag song** (7) (Etiquetar canción).

Aparece un mensaje confirmando que el artista o la canción se han guardado.



Notas:

- Cuando un artista o una canción ya están guardados como favoritos, aparecerá un mensaje para advertir de ello.
- Una vez que se ha guardado el número máximo de artistas o canciones, aparecerá el mensaje correspondiente. Si desea sustituir una canción o un artista guardados por otro nuevo, toque en **Select** (Seleccionar) y a continuación toque en el artista o la canción que quiere reemplazar.

8.9.2 Alertas de canciones o artistas favoritos

Si en un canal está sonando una canción o un artista favoritos, aparecerá el correspondiente mensaje.

- Toque en el botón [Speaker] para escuchar la canción o el artista.

Se muestra la pantalla principal de SiriusXM y suena la canción o el artista favoritos.



Nota:

El mensaje se oculta automáticamente después de 5 segundos o bien tocando en la pantalla junto al mensaje.

8.9.3 Reproducir canciones o artistas favoritos de la lista

Emite las canciones o artistas favoritos guardados en la lista. Puede acceder a ellos a través del menú de SXM.

- Toque en **SXM menu** (Menú de SXM) (5).
- Toque en **Favourites** (Favoritos).
- Toque en **Favourite song history** (Lista de canciones favoritas) o **Favourite artist history** (Lista de canciones favoritas o Lista de artistas favoritos).
- Toque en la canción o el artista deseado.

8.9.4 Editar canciones y artistas favoritos

- En el modo SiriusXM Radio, toque en la pestaña del menú inferior (8) y, a continuación, toque en el botón ⚙.
- Toque en **Edit favourite songs** (Editar canciones favoritas) o **Edit favourite artists** (Editar artistas favoritos).

Para recibir alertas para todas las canciones o artistas guardados,

- toque en **Turn all songs on** (Activar todas las canciones) o **Turn all artists on** (Activar todos los artistas).

Para borrar todas las canciones o artistas guardados,

- toque en **Delete all songs** (Borrar todas las canciones) o **Delete all artists** (Borrar todos los artistas).

Aparecerá un mensaje pidiéndole que confirme la eliminación:

- Toque en **Yes** para confirmar o en **No** para cancelar.

Para activar/desactivar las alertas para una determinada canción o artista,

- toque en el botón [Activado/desactivado] del artista o la canción deseados.

Para borrar una canción o un artista,

- toque en el botón [Delete] (Borrar) de la canción o el artista deseados.

Aparecerá un mensaje confirmando la eliminación.



Nota:

Toque en el botón ⚙ para cerrar la pantalla de opciones.

8.10 Mensajes de tráfico y de pronóstico meteorológico

Puede recibir mensajes de tráfico y de pronóstico del tiempo para una ciudad seleccionada.

**Nota:**

Para activar estos mensajes, seleccione primero una ciudad (consulte el siguiente apartado).

8.10.1 Seleccionar una ciudad para los mensajes de tráfico y de pronóstico meteorológico

- ▶ En el modo SiriusXM Radio, toque en la pestaña del menú inferior (8) y, a continuación, toque en el botón
- ▶ Toque en **Edit favourite TWN City** (Editar ciudad favorita para TWN; TWN = Noticias de tráfico y pronóstico meteorológico).
- ▶ Toque en la ciudad deseada.

**Nota:**

Toque en el botón para cerrar la pantalla de opciones.

8.10.2 Reproducir mensajes de tráfico y de pronóstico meteorológico

Para reproducir los mensajes actuales de tráfico y/o pronóstico meteorológico,

- ▶ toque en el botón **Weather** (Tiempo) (11).

**Notas:**

- ▶ Si hay disponibles mensajes de tráfico y de pronóstico meteorológico, el botón **Weather** aparece marcado en color verde. Cuando los mensajes se están reproduciendo, el botón **Weather** aparece marcado en color rojo.
- ▶ Si no hay ningún mensaje disponible, aparecerá el correspondiente mensaje.
- ▶ Si aún no se ha seleccionado una ciudad, aparece un mensaje indicándolo. Toque en **Yes** para seleccionar la ciudad deseada.

8.11 SportsFlash

**Nota:**

Solo disponible si su paquete de suscripción incluye el canal de deportes play-by-play de las ligas deportivas que desee.

La función SportsFlash le avisa de las jugadas clave durante un partido de su equipo favorito emitido en SiriusXM. Puede seleccionar hasta cinco equipos para recibir alertas (consulte el apartado siguiente).

8.11.1 Seleccionar equipos deportivos

- ▶ En el modo SiriusXM Radio, toque en la pestaña del menú inferior (8) y, a continuación, toque en el botón .
- ▶ Toque en **Edit SportsFlash teams** (Editar equipos de SportsFlash).
- ▶ Toque en **Add team** (Añadir equipo).
- ▶ Toque en la liga deportiva deseada.
- ▶ Toque en el equipo deseado.

Aparecerá un mensaje confirmando la selección.

**Nota:**

Una vez que se ha seleccionada el número máximo de equipos, aparecerá el mensaje correspondiente. Si desea sustituir un equipo por otro nuevo, toque en **Yes** y a continuación seleccione el equipo que quiere reemplazar.

**Nota:**

Toque en el botón para cerrar la pantalla de opciones.

8.11.2 Activar y desactivar la función de SportsFlash

- Toque en **Sports** (Deportes) (12).



Notas:

- Si ya se está reproduciendo una alerta SportsFlash, aparece un mensaje.
Toque en **Yes** para cancelar la reproducción actual de SportsFlash y desactivar la función.
Toque en **No** para volver a la reproducción de SportsFlash actual.
- Si no se han seleccionado equipos, aparece un mensaje indicándolo.
Toque en **Yes** para seleccionar equipos.
Toque en **No** para cancelar y desactivar la función SportsFlash.
- Si hay alguna alerta SportsFlash, el botón **Sports** aparece marcado en color verde. Si una alerta SportsFlash se están reproduciendo, el botón **Sports** aparece marcado en color rojo.

8.11.3 Alerta SportsFlash

Si en un canal se está emitiendo una alerta SportsFlash, aparecerá el correspondiente mensaje.

- Toque en el botón [Speaker] para escuchar la alerta SportsFlash.



Notas:

- Para volver al último canal escuchado, toque en el botón [Back] (Atrás).
- El mensaje se oculta automáticamente después de 10 segundos o bien tocando en la pantalla junto al mensaje.

8.11.4 Escuchar una alerta SportsFlash de la lista

Las alertas SportsFlash recibidas se guardan en la lista del historial. Puede acceder a ellos a través del menú de SXM.

- Toque en **SXM menu** (Menú de SXM) (5).
- Toque en **Favourites** (Favoritos).
- Toque en **SportsFlash history** (Historial de alertas SportsFlash).
- Toque en la alerta SportsFlash deseada.

8.11.5 Editar alertas SportsFlash

- En el modo SiriusXM Radio, toque en la pestaña del menú inferior (8) y, a continuación, toque en el botón ⚙.
- Toque en **Edit SportsFlash teams** (Editar equipos de SportsFlash).

Para recibir alertas para todos los equipos guardados,

- toque en **Turn all teams on** (Activar todos los equipos).

Para activar/desactivar las alertas para un determinado equipo,

- toque en el botón [Activado/desactivado] del equipo deseado.

Para borrar un equipo,

- toque en el botón [Delete] (Borrar) del equipo deseado.

Aparecerá un mensaje confirmando la eliminación.



Nota:

Toque en el botón ⚙ para cerrar la pantalla de opciones.

8.12 Otros ajustes

8.12.1 Ajustes de notificaciones

Puede activar o desactivar las alertas de las canciones y artistas favoritos, las alertas SportsFlash y las notificaciones en otras pantallas que no sean la de audio.

- En el modo SiriusXM Radio, toque en la pestaña del menú inferior (8) y, a continuación, toque en el botón ⚙.
- Toque en **Notification settings** (Ajustes de notificaciones).
- Toque en el botón [Activado/desactivado] del tipo de notificación deseado.

8.12.2 Activar y desactivar *Tune Start*

Cuando *Tune Start* está activado, al seleccionar un canal de música guardado (tocando en el botón de presintonía correspondiente), la canción que se está emitiendo en ese momento se reproducirá desde el principio.

**Nota:**

Solo si la canción se ha almacenado en la memoria desde el principio.

- ▶ En el modo SiriusXM Radio, toque en la pestaña del menú inferior (8) y, a continuación, toque en el botón ⚙.
- ▶ Toque en el botón *Tune Start* [Activado/desactivado].

**Nota:**

Toque en el botón ⚙ para cerrar la pantalla de opciones.

8.13 Solución de problemas

Texto mostrado	Descripción y recomendación
Check antenna (Comprobar antena)	La radio ha detectado un fallo en la antena de SiriusXM. Es posible que el cable de la antena esté desconectado o dañado. <ul style="list-style-type: none"> ► Compruebe que el cable de la antena esté conectado al equipo. ► Inspeccione si el cable de la antena está dañado o doblado. Si el cable está dañado, sustituya la antena.
No signal (Sin señal)	El equipo tiene dificultades para recibir la señal de satélite de SiriusXM. <ul style="list-style-type: none"> ► Verifique que su vehículo esté en el exterior y disponga de una vista clara del cielo. ► Verifique que la antena de montaje magnético de SiriusXM esté montada en una superficie metálica en el exterior del vehículo. ► Aleje la antena de SiriusXM de cualquier obstáculo. ► Inspeccione si el cable de la antena está dañado o doblado. Si el cable está dañado, sustituya la antena.
Subscription updated (Suscripción actualizada)	La radio ha detectado un cambio en el estado de su suscripción a SiriusXM. El mensaje desaparecerá automáticamente después de unos 5 segundos. Si tiene alguna pregunta sobre su suscripción, póngase en contacto con SiriusXM. En EE. UU., visite www.siriusxm.com o llame al 1-866-635-2349. En Canadá, visite www.siriusxm.ca/activate o llame al centro de atención al cliente al 1-888-539-7474.
Channel not available (Canal no disponible)	El canal que ha solicitado no es un canal SiriusXM válido o el canal que estaba escuchando ya no está disponible. Visite www.siriusxm.com para obtener más información sobre la línea de canales de SiriusXM.
Channel not subscribed (Canal no suscrito)	El canal que ha solicitado no está incluido en su paquete de suscripción de SiriusXM o el canal que estaba escuchando ya no está incluido en su paquete de suscripción de SiriusXM. Si tiene alguna pregunta sobre su paquete de suscripción o desea suscribirse a este canal, póngase en contacto con SiriusXM. En EE. UU., visite www.siriusxm.com o llame al 1-866-635-2349. En Canadá, visite www.siriusxm.ca/activate o llame al centro de atención al cliente al 1-888-539-7474.
Channel is skipped (Canal omitido)	El canal que ha solicitado se ha desactivado con la función de omisión de canales. Consulte “Personalizar la lista de canales” (página 38) para obtener información sobre esta función y sobre cómo acceder a los canales desactivados.

9 Reproducción multimedia

i Nota:
Para conectar o insertar un dispositivo externo, consulte el apartado “Conectar/insertar dispositivos externos y dispositivos de almacenamiento de datos” página 24). En él también encontrará información sobre los formatos de archivos compatibles.

9.1 Seleccionar una fuente de medios

- Si es necesario, abra el menú de inicio del área deseada (conductor o pasajeros).
- Toque en la barra de título del cuadro *Radio* o *Media* (Medios).

En la pantalla se muestra el menú *Source selection* (Selección de fuente).

- Toque en la pestaña *Media* (Medios) si es necesario.
- Toque en la fuente de medios deseada. Aparece la pantalla de audio o vídeo de la fuente multimedia seleccionada y comienza la reproducción.

i Nota:
En la pantalla aparece brevemente una notificación

- si la fuente de audio seleccionada no está conectada o insertada,
- si no es posible reproducir todos los títulos de la fuente de audio seleccionada por sobrepasarse el número máximo de títulos que el equipo puede gestionar.

9.2 Abrir la pantalla de audio/vídeo

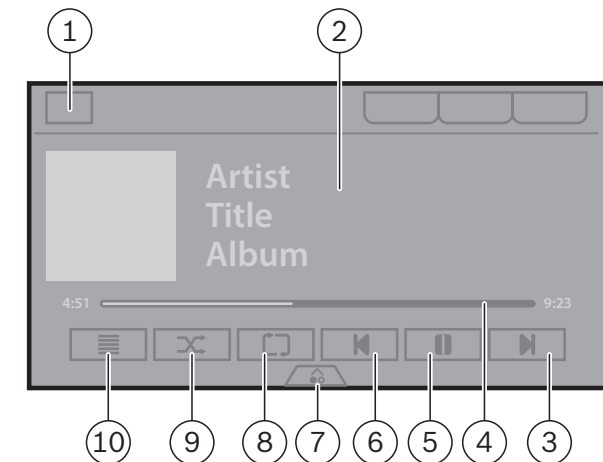
Mientras se está reproduciendo la fuente multimedia:

- en el menú de inicio, toque en el área principal del cuadro *Media* (Medios).

9.3 Reproducción de audio

i Nota:
Los dispositivos Bluetooth pueden emplear protocolos de comunicación no compatibles con todas las opciones de control.

9.3.1 Pantalla de audio








En la pantalla de audio encontrará la siguiente información y elementos de mando:

i Nota:
La información disponible depende de la fuente de audio seleccionada:

- La información sobre los títulos MP3 tiene que estar guardada en la fuente de audio en forma de etiquetas ID3.
- Los dispositivos Bluetooth pueden emplear protocolos de comunicación no que no dan toda la información sobre los títulos.

- (1) Botón : abre el menú *Source selection* (Selección de fuente)
- (2) Área de información del título
- (3) Botón : salta al siguiente título/avance rápido


- (4) Barra de progreso de la reproducción
- (5) Botón  pausa la reproducción
Con la reproducción pausada: ► botón: reanuda la reproducción
- (6) Botón  : salta al título anterior/retroceso
- (7) Pestaña del menú inferior
- (8) Botón  : función de repetición
- (9) Botón  : reproducción aleatoria
- (10) Botón  : abre el navegador de medios

El área de información del título (2) proporciona información sobre el título, el audiolibro o el podcast actual; por ejemplo:



- Artista
- Título
- Álbum

La barra de progreso (4) muestra la posición en la que se halla la reproducción del título seleccionado, así como el tiempo transcurrido y la duración total del título.


9.3.2 Pausar la reproducción

- Toque en  (5).
La reproducción queda pausada.
- Toque en ► (5).
La reproducción se reanuda.



9.3.3 Saltar al título siguiente/ anterior

- Toque en  (3) o  (6).
A continuación se reproduce el título siguiente o anterior.

9.3.4 Seleccionar títulos en el navegador de medios

- Toque en  (10).
En la pantalla se abre el navegador de medios. Para más detalles al respecto, lea el apartado “Navegador de medios” (página 48).

9.3.5 Iniciar el avance/retroceso rápido

- Toque y mantenga presionado  (3) o  (6) hasta alcanzar la posición deseada.


O bien:

- Toque la barra de progreso (4) y deslice el dedo por ella a derecha o izquierda para cambiar la posición en el título de forma continuada.


9.3.6 Avanzar o retroceder en el título seleccionado

- Toque la posición a la que desea ir en la barra de progreso (4).

9.3.7 Repetir un título

- Toque en  (8).
- Toque en la opción deseada:
 - Repetir título: repite el título seleccionado
 - Repetir selección: repite la categoría de reproducción seleccionada (p. ej. álbum, artista, carpeta)

9.3.8 Reproducción aleatoria

- Toque en  (9).
- Toque en la opción deseada:
 - Selección aleatoria: reproduce aleatoriamente los títulos de la categoría de reproducción seleccionada (p. ej. álbum, artista, carpeta)
 - Aleatorio desactivado: desactiva la reproducción aleatoria

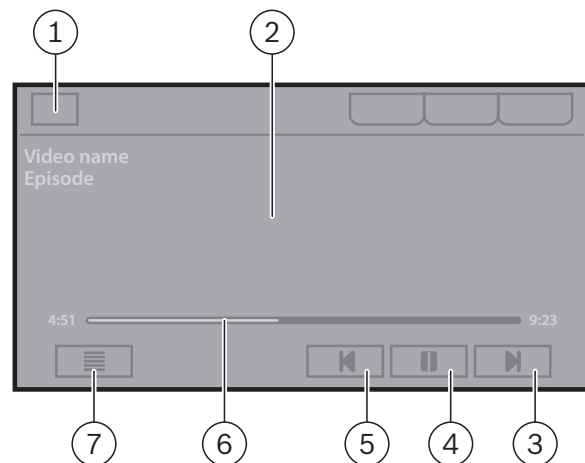
9.4 Reproducción de vídeo



Aviso de seguridad

La reproducción de imágenes de vídeo solo es posible cuando está accionado el freno de estacionamiento del vehículo. Tan pronto como se suelta el freno, la imagen del archivo de vídeo que se está ejecutando se oculta y aparece la siguiente notificación en la pantalla: "For your safety, the video is off while the vehicle is in motion." (Por razones de seguridad, el vídeo se desconectará mientras el vehículo esté en movimiento). La reproducción del archivo de vídeo continúa y se puede seguir escuchando el sonido.

9.4.1 Pantalla de vídeo



En la pantalla de vídeo encontrará la siguiente información y elementos de mando:

- (1) Botón : abre el menú *Source selection* (Selección de fuente)
- (2) Área de la imagen
- (3) Botón : salta al siguiente título
- (4) Botón : pausa la reproducción
- Con la reproducción pausada: botón: reanuda la reproducción
- (5) Botón : salta al título anterior
- (6) Barra de progreso de la reproducción
- (7) Botón : abre el navegador de medios

El área de la imagen (2) proporciona información sobre el título seleccionado:

- Título
- Número de títulos/del episodio actual

La barra de progreso (6) muestra la posición en la que se halla la reproducción del título seleccionado, así como el tiempo transcurrido y la duración total del título.



Nota:

En el modo de pantalla completa, el símbolo aparece en el área de la imagen cuando la reproducción está pausada.

9.4.2 Pausar la reproducción

- Toque en (4).
- La reproducción queda pausada.
- Toque en (4).
- La reproducción se reanuda.

9.4.3 Saltar al título siguiente/anterior

- Toque en (3) o (5).
- A continuación se reproduce el título siguiente o anterior.

9.4.4 Seleccionar títulos en el navegador de medios

- Toque en (7).
- En la pantalla se abre el navegador de medios. Para más detalles al respecto, lea el apartado "Navegador de medios" (página 48).

9.4.5 Iniciar el avance/retroceso rápido

- Toque la barra de progreso (6) y deslice el dedo por ella a derecha o izquierda para cambiar la posición en el título de forma continuada.

9.4.6 Avanzar o retroceder en el título seleccionado

- Toque la posición a la que desea ir en la barra de progreso (6).

9.4.7 Activar y desactivar el modo de pantalla completa

- Para cambiar entre la pantalla de vídeo y el modo de pantalla completa,
- toque en el área de la imagen (2).
 - o
 - espere unos 5 segundos.

**Notas:**

Para desplazarse por los elementos de la lista,

- toque en el área de la lista y deslice el dedo hacia arriba o hacia abajo.

Una subcategoría puede contener a su vez otras subcategorías.

Para retornar a una de las categorías principales,

- toque en **Hacia arriba** (4).

- Toque en el título deseado (6).

El equipo inicia la reproducción.

**Nota:**

Para ver la pantalla del medio respectivo,

- toque en ↩ (1).

9.5.3 Cerrar el navegador sin seleccionar ningún título

- Toque en ↩ (1).

A continuación se muestra la pantalla del medio seleccionado.

10 Navegación



Nota:

Esta función solo está disponible en los equipos dotados de sistema de navegación.



Seguridad vial

- El uso del sistema de navegación no exime al conductor de la responsabilidad de conducir de forma responsable y segura. El conductor debe respetar siempre las normas del código de circulación. Si alguna instrucción dada por el sistema de navegación contradice las normas del código de circulación, siempre tienen prioridad estas últimas.
- Es posible que la guía de ruta que ofrece el equipo no sea del todo exacta. Asegúrese de que todas las maniobras son legales y seguras a fin de evitar accidentes.
- Es posible que algunas áreas, como vías de sentido único, entradas o zonas peatonales en las que está prohibida la entrada a los vehículos, no aparezcan marcadas en el mapa. Si alguna instrucción dada por el sistema de navegación contradice las normas del código de circulación, siempre tienen prioridad estas últimas.



Nota:

Este sistema de navegación calcula la posición momentánea del vehículo con ayuda de las señales de los satélites, varias señales propias del vehículo, datos del mapa, etc. No obstante, es posible que la posición no se muestre con toda exactitud debido a las condiciones de los satélites, las características de las carreteras, las condiciones del vehículo u otras circunstancias. El cálculo de la ruta puede llevar más tiempo debido a las duras restricciones físicas y generales de la ruta.

10.1 Iniciar la navegación

Para abrir la vista del mapa,

- toque en el área principal del cuadro *Navigation* (Navegación) en el menú de inicio.

Para abrir el menú *Destinations* (Destinos),

- toque en la barra de título del cuadro *Navigation* (Navegación) en el menú de inicio.

10.2 Introducir un destino

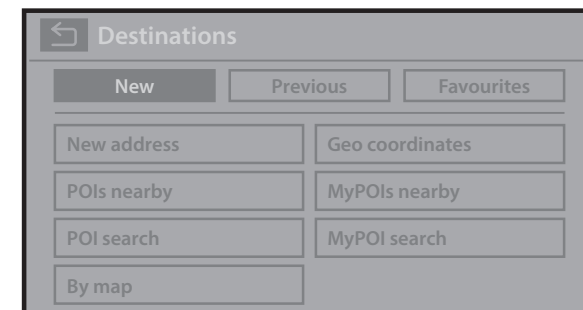
10.2.1 Abrir el menú *Destinos* (Destinos)

- Toque en la barra de título del cuadro *Navigation* (Navegación) en el menú de inicio.

O bien, si la guía de ruta no está activa:

- Toque en en la vista del mapa.

En la pantalla se muestra el menú *Destinations* (Destinos):



Nota:

Si está activa la guía de ruta, se mostrará el menú *Route* (Ruta) del menú *Destinations* (Destinos). Para más detalles, consulte el apartado “Ajustes de la guía de ruta en el menú *Route* (Ruta)” (página 59).

En la pestaña *New* (Nuevo) puede especificar un nuevo destino.

Consulte los apartados “Introducir una dirección” (página 51).

Cambiando a la pestaña *Previous* (Últimos) o *Favourites* (Favoritos) podrá seleccionar como nuevo destino un destino ya utilizado anteriormente o un favorito guardado.

Por favor, consulte el apartado “Seleccionar uno de los destinos anteriores o un destino guardado como favorito” (página 54).

10.2.2 Introducir una dirección



Nota:

Solo están disponibles las direcciones dentro del área cubierta por los datos del mapa del sistema de navegación.

- En el menú *Destinations* (Destinos), toque en la pestaña **New** (Nuevo) si es necesario.
- Toque en **New address** (Nueva dirección). En la pantalla se muestra el menú *Address input* (Entrada de dirección).

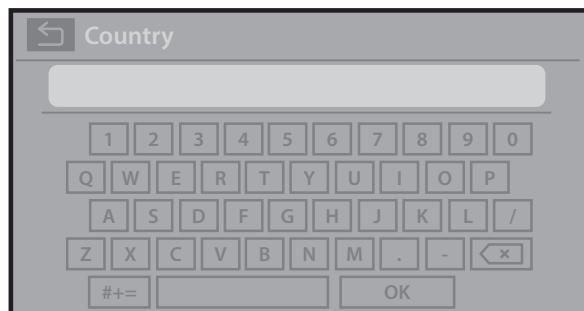
- Introduzca los siguientes componentes de la dirección en este orden:

1. País
2. Ciudad/Código postal
3. Calle
4. Intersección o número de casa

Para introducir un componente de la dirección,

- toque en la opción correspondiente.

En la pantalla se muestra el teclado:



Nota:

Si está activada la opción “Bloquear teclas durante la conducción”, solo podrá acceder al teclado cuando el vehículo esté parado. Para más detalles al respecto, lea el apartado “Otros ajustes del sistema” página 21).

- Introduzca el nombre o número correspondiente.



Nota:

En caso necesario, toque en **#+=/ÆØÜ** para ver los caracteres especiales en el teclado.

O bien:

- Introduzca los primeros caracteres del componente.
- Toque en **OK** para ver la lista de coincidencias.
- Toque en la coincidencia deseada.

En la pantalla se muestra el menú *Address input* (Entrada de dirección).

- Proceda de igual modo con el siguiente componente de la dirección.

Si desea especificar la dirección en mayor medida:
Para volver a acceder al teclado y añadir más caracteres de la dirección,
► pulse el botón **»»**.



Nota:

Nada más introducir el país y la ciudad de destino, podrá iniciar la guía de ruta. El navegador lo guiará automáticamente hasta el centro de la ciudad.

- Toque en para iniciar la guía de ruta.



Nota:

Si la dirección introducida es ambigua, aparece una lista de destinos posibles. Para iniciar la guía de ruta hasta el destino elegido:

- Toque en el elemento deseado. Para ver los detalles del destino respectivo antes de iniciar la guía de ruta:
- Pulse **»** para un elemento (véase el apartado “Vista de detalles del lugar” (página 54)).

O bien:

Para ver los detalles del destino respectivo y un mapa de los alrededores:

- Pulse **»** (véase el apartado “Vista de detalles del lugar” (página 54)).

Para iniciar la guía de ruta:

- Toque en .

El sistema calcula la ruta hasta el destino seleccionado.

**Nota:**

Si ya hay una guía de ruta activa, usted puede elegir entre

- continuar con el destino actual o, si lo prefiere, reemplazar el destino intermedio actual por el nuevo destino (consulte el apartado “Cambiar el destino mientras la guía de ruta está activada” (página 56))

o bien

- agregar el nuevo destino a la ruta actual como destino intermedio (consulte el apartado “Introducir un destino intermedio” (página 56)).

10.2.3 Seleccionar un punto de interés

Métodos para buscar un punto de interés

Existen dos métodos para buscar un punto de interés:

- Método 1: buscar un punto de interés ubicado en una localidad o código postal determinados
- Método 2: buscar un punto de interés ubicado cerca de la posición actual

**Notas:**

- Ambos métodos se pueden usar para buscar un punto de interés en los datos del mapa o entre los puntos de interés propios.
- Encontrará más información sobre los puntos de interés propios en el apartado “Sus propios puntos de interés” (página 70).

Siga los pasos descritos más abajo para el método elegido y continúe la lectura en el apartado “Seleccionar un punto de interés e iniciar la guía de ruta” (página 52).

- Método 1: punto de interés ubicado en una localidad o código postal

- En el menú *Destinations* (Destinos), toque en la pestaña *New* (Nuevo) .
- Toque en **POI search** (Buscar puntos de interés) o **MyPOI search** (Buscar Mis puntos de interés).

En la pantalla se muestra el menú *Address input* (Entrada de dirección).

- Introduzca un país y una ciudad o código postal para el punto de interés, tal y como se describe en el apartado “Introducir una dirección” (página 51).
- Toque en **POI search** (Buscar puntos de interés).

Las categorías disponibles se muestran en la pantalla.

- Método 2: punto de interés cerca:

- En el menú *Destinations* (Destinos), toque en la pestaña *New* (Nuevo).
- Toque en **POIs nearby** (Puntos de interés cerca) o **MyPOIs nearby** (Mis puntos de interés cerca).

Las categorías disponibles se muestran en la pantalla.

**Nota:**

En la lista aparecen hasta 100 puntos de interés disponibles en un radio de 150 km con respecto a la posición actual.

Seleccionar un punto de interés e iniciar la guía de ruta

Los puntos de interés disponibles están divididos en categorías como, por ejemplo, *Emergency* (Emergencia) y *Automotive* (Automóvil).

- Toque en la categoría deseada.

O bien:

- Toque en **All POIs** (Todos los puntos de interés) para ver todos los puntos de interés disponibles.

**Notas:**

- Una categoría puede contener subcategorías. Por ejemplo, la categoría *Automotive* (Automóvil) está dividida en subcategorías como *Petrol station* (Gasolinera) y *Garage* (Taller). Continúe seleccionando las subcategorías deseadas hasta que se muestren los puntos de interés.
- También puede usar un término de búsqueda para encontrar uno o más puntos de interés concretos.

Para ello:

- Toque en **Search** (Buscar).
- Introduzca el término deseado.
- Confírmelo tocando en **OK**.


- Toque en el punto de interés que quiera seleccionar.

En la pantalla se muestran los detalles del punto de interés y un mapa de los alrededores (consulte el apartado “Vista de detalles del lugar” (página 54)).

- Toque en .

En la pantalla se muestra la *Vehicle information* (Información del vehículo).

**Nota:**

Si desea modificar los ajustes del vehículo, toque en  (consulte el apartado “Ajustes del vehículo” (página 69)).

- Toque en  para iniciar la guía de ruta.

El sistema calcula la ruta hasta el destino seleccionado.

**Nota:**

Si ya hay una guía de ruta activa, usted puede elegir entre

- continuar con el destino actual o, si lo prefiere, reemplazar el destino intermedio actual por el nuevo destino (consulte el apartado “Cambiar el destino mientras la guía de ruta está activada” (página 56))

o bien

- agregar el nuevo destino a la ruta actual como destino intermedio (consulte el apartado “Introducir un destino intermedio” (página 56)).

10.2.4 Introducir las coordenadas


- En el menú *Destinations* (Destinos), toque en la pestaña *New* (Nuevo) si es necesario.
- Toque en **Geo coordinates** (Coordenadas geo). En la pantalla se muestra el menú *Enter geo coordinates* (Introducir coordenadas geo).
- Introduzca las coordenadas.

**Notas:**

Para introducir los valores de una coordenada,

- toque primero en el correspondiente campo de entrada.
- Después, introduzca el valor tocando el dígito respectivo en el teclado numérico.
- Toque en **Change** (Cambiar) para cambiar el formato de las coordenadas geográficas.

Si desea introducir coordenadas para el hemisferio Sur o Oeste,

- toque en **South** (Sur) o **West**. (Oeste)
- Si escribe un dígito incorrecto, puede borrarlo tocando en .

- Toque en .

En la pantalla se muestran detalles sobre el lugar y un mapa de los alrededores (consulte el apartado “Vista de detalles del lugar” (página 54)).


- Toque en .

En la pantalla se muestra la *Vehicle information* (Información del vehículo).


**Nota:**

Si desea modificar los ajustes del vehículo,

- toque en  (consulte el apartado “Ajustes del vehículo” (página 69)).

- Toque en  para iniciar la guía de ruta. El sistema calcula la ruta hasta el destino seleccionado.

10.2.5 Seleccionar un destino desde el mapa

- En el menú *Destinations* (Destinos), toque en la pestaña *New* (Nuevo) si es necesario.
 - Toque en **By map** (Por mapa).
- En la pantalla se muestra la vista del mapa.
- Si es necesario, mueva el mapa hasta que el destino deseado este situado bajo el objetivo.
 - Toque en .

En la pantalla se muestra la vista de detalles del lugar seleccionado (consulte el apartado “Vista de detalles del lugar” (página 54)).


- Toque en .

En la pantalla se muestra la *Vehicle information* (Información del vehículo).



Nota:

Si desea modificar los ajustes del vehículo,

- pulse  (véase el apartado “Ajustes del vehículo” (página 69)).

- Toque en  para iniciar la guía de ruta.

10.2.6 Seleccionar uno de los destinos anteriores o un destino guardado como favorito

- En el menú *Destinations* (Destinos), toque en la pestaña *Previous* (Últimos) o *Favourites* (Favoritos).
- En la pantalla aparecen los destinos disponibles.



Notas:

- En la pestaña *Favourites* (Favoritos) encontrará la dirección de su casa en la primera posición de la lista. Para definir y guardar la dirección de su casa, lea el apartado “Guardar la dirección de casa” (página 56).
- Además de la dirección de casa, la vista de detalles del lugar permite guardar hasta 30 favoritos (consulte el apartado “Vista de detalles del lugar” (página 54)).

- Toque en el destino deseado.
- En la pantalla se muestran detalles sobre el lugar y un mapa de los alrededores (consulte el apartado “Vista de detalles del lugar” (página 54)).

- Toque en .


En la pantalla se muestra la *Vehicle information* (Información del vehículo).



Nota:

Si desea modificar los ajustes del vehículo,

- toque en  (consulte el apartado “Ajustes del vehículo” (página 69)).

- Toque en  para iniciar la guía de ruta. El sistema calcula la ruta hasta el destino seleccionado.



Nota:

Si ya hay una guía de ruta activa, usted puede elegir entre

- continuar con el destino actual o, si lo prefiere, reemplazar el destino intermedio actual por el nuevo destino (consulte el apartado “Cambiar el destino mientras la guía de ruta está activada” (página 56))

o bien

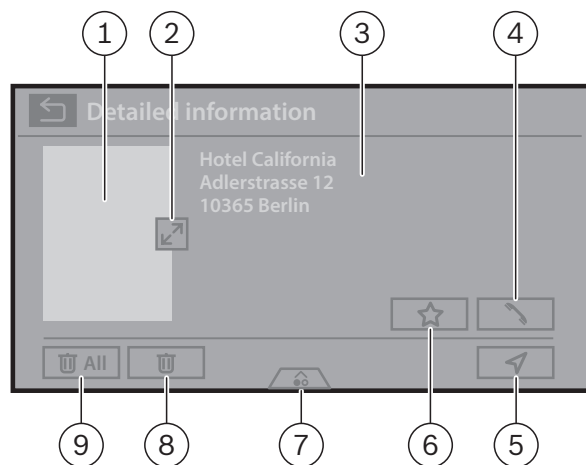
- agregar el nuevo destino a la ruta actual como destino intermedio (consulte el apartado “Introducir un destino intermedio” (página 56)).

10.3 Vista de detalles del lugar

Para los siguientes lugares o destinos se puede mostrar en pantalla una vista de detalles:

- Puntos de interés
- Últimos destinos
- Favoritos
- Nuevos destinos

10.3.1 Áreas de la vista de detalles del lugar



En la vista de detalles del navegador encontrará la siguiente información y elementos de mando:

- (1) Mapa de los alrededores del lugar
- (2) Botón : abrir la vista completa del mapa
- (3) Información sobre la dirección
- (4) Botón : llamar al número guardado (solo si hay un teléfono conectado y algún número guardado)
- (5) Botón : iniciar la guía de ruta (solo si la guía de ruta no está activa)
- (6) Botón : guardar como favorito (hasta 30 favoritos posibles)
Si el lugar ya está guardado como favorito:
 botón: editar el nombre del favorito
- (7) Pestaña del menú inferior

- (8) Botón : borrar el lugar (solo para últimos destinos, favoritos o destinos intermedios; solo si la guía de ruta no está activa)
- (9) Botón All (Todo): borrar todos los lugares de la lista (últimos destinos, favoritos o destinos intermedios; solo si la guía de ruta no está activa)

10.3.2 Opciones para la vista de detalles del lugar

Además, existen estas otras opciones (dependiendo del tipo de lugar):
Usted puede guardar un lugar en la lista de favoritos.

Para ello,

- Toque en (6).

Después, tiene estas opciones:

Para cambiar el nombre del nuevo favorito antes de guardarlo.

- Toque en **Edit name** (Editar nombre)

Para guardar el nuevo favorito sin editar el nombre.

- Toque en **Save with displayed name** (Guardar con el nombre mostrado)

Para guardar el favorito como la dirección de casa

- Toque en **Save as home** (Guardar como casa) (consulte también el apartado “Guardar la dirección de casa” (página 56)).



Notas:

- Si quiere cambiar el nombre del destino, introduzca un nombre con ayuda del teclado. En caso necesario, toque en **#+=/ÆØÜ** para ver los caracteres especiales en el teclado. Toque en **OK** para guardar el destino con el nombre asignado.
- Si quiere guardar el favorito como casa, pero ya hay otra dirección de casa guardada, el sistema le solicitará confirmar que desea reemplazar la dirección existente.
- Si ya se ha guardado el número máximo de favoritos, aparecerá una notificación al efecto que le permitirá reemplazar un favorito.

Si el lugar ya es un favorito, puede cambiar su nombre. Para hacerlo,

- Toque en (6).

- Confírmelo con **OK**.

Algunos lugares están guardados con un número de teléfono.

Para llamar a ese número.





- Toque en (4)



Nota:

Para poder ejecutar esta función, es necesario que haya un teléfono móvil conectado al equipo.

Para borrar el lugar mostrado de la lista de últimos destinos, de favoritos o de destinos intermedios,


- ▶ Toque en  (8).
- ▶ Confírmelo con .
- ▶ Para borrar todos los últimos destinos, favoritos o destinos intermedios y el destino final de una sesión activa de la guía de ruta,
- ▶ Toque en  **All** (Todo) (9)
- ▶ Confírmelo con .



Notas:

- ▶ Si borra un destino intermedio, el sistema recalcula la ruta y la muestra en la vista de mapa.
- ▶ Si borra todos los destinos intermedios y el destino final, se cancela la sesión de la guía de ruta.

Para iniciar la guía de ruta desde la vista de detalles,

- ▶ Toque en  (5).

10.4 Guardar la dirección de casa

El sistema le da la posibilidad de guardar una dirección de casa. Esta aparece en la primera posición de la lista de favoritos (consulte el apartado “Seleccionar uno de los destinos anteriores o un destino guardado como favorito” (página 54)).



Nota:

Si ya hay guardada una dirección de casa, esta será reemplazada/sobrescrita por la nueva dirección tras su confirmación.

- ▶ En el menú *Destinations* (Destinos), toque en la pestaña *Favourites* (Favoritos).
- ▶ Toque en **Home** (Casa).
- ▶ Toque en **Current position** (Posición actual) para guardar la posición actual como dirección de casa.

O bien:

- ▶ Toque en **Enter address** (Introducir dirección) para definir una dirección.
- ▶ Introduzca la dirección tal y como se describe en el apartado “Introducir una dirección” (página 51).

Después de especificar la dirección, Para guardar la dirección introducida como dirección de casa.

- ▶ Toque en **Set as home** (Ajustar como casa)

10.5 Introducir un destino intermedio


Tan pronto como inicie la guía de ruta a un destino, podrá introducir hasta nueve más como destinos intermedios.



Nota:

El orden en el que se introducen destinos intermedios adicionales no se puede modificar posteriormente. Cada destino intermedio agregado quedará en la ruta antes del destino. Por eso, el último destino intermedio añadido será el último en la ruta.

- ▶ Introduzca el nuevo destino tal y como se describe en el apartado “Introducir un destino” (página 50).

Nada más tocar en , aparece la notificación *Route guidance is active* (La guía de ruta está activa).


- ▶ Toque en **Add as waypoint** (Agregar como destino intermedio).

El nuevo destino queda insertado en la ruta como un destino intermedio. El sistema calcula la ruta hasta el destino intermedio.

10.6 Cambiar el destino mientras la guía de ruta está activada

Usted puede cambiar de destino o destino intermedio estando activada la guía de ruta.

- ▶ Introduzca el nuevo destino tal y como se describe en el apartado “Introducir un destino” (página 50).

Nada más tocar en , aparece la notificación *Route guidance is active* (La guía de ruta está activa).

- ▶ Toque en **Replace destination** (Reemplazar destino) o **Add as waypoint** (Agregar como destino intermedio).

El sistema calcula la ruta hasta el nuevo destino.



Nota:

En caso de “*Replace destination*” (Reemplazar destino) se perderán todos los destinos intermedios.

10.7 Vista del mapa y opciones

10.7.1 Abrir la vista del mapa

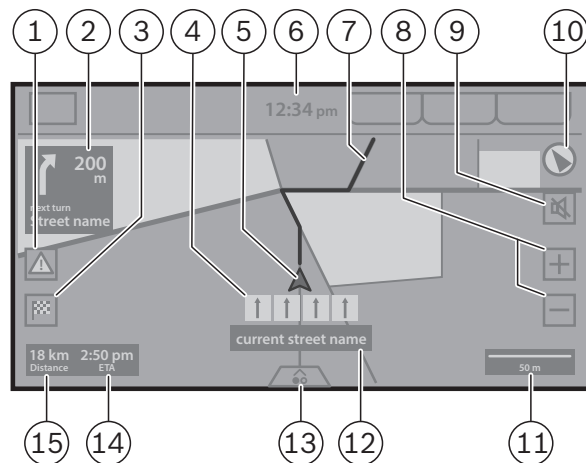
- Toque en el área principal del cuadro *Navigation* (Navegación) en el menú de inicio.

O bien:

- Toque  en el menú *Destinations* (Destinos).

10.7.2 Vista del mapa cuando está activa la guía de ruta

Cuando la guía de ruta está activada, aparece en la vista de mapa. El sistema emite las recomendaciones para el conductor en forma de señales visuales (véase aquí debajo) y de indicaciones vocales.



- (1) Ver mensajes TMC disponibles (solo está visible si se han recibido mensajes TMC)
- (2) Distancia hasta la siguiente maniobra
Recomendaciones visuales (la maniobra se indica en forma de símbolos a medida que el vehículo se aproxima al punto de maniobra).
Nombre de la próxima carretera (solo al aproximarse a ella)
- (3) Cambiar entre el mapa general de la ruta y el mapa del área cercana al vehículo
- (4) Asistente de carril
- (5) Posición del vehículo
- (6) Hora
- (7) Ruta actual
- (8) Aumentar/reducir la escala del mapa
- (9) Desactivar y activar los mensajes de navegación (solo al aproximarse (pulsar (11) o (2))
- (10) Brújula
- (11) Escala actual del mapa
- (12) Nombre de la carretera actual
- (13) Pestaña del menú inferior
- (14) Hora estimada de llegada o tiempo estimado hasta la llegada
- (15) Distancia al destino

10.7.3 Repetir el mensaje actual de la navegación

- Durante la guía de ruta, toque en el símbolo de la maniobra que aparece en la vista del mapa (2).

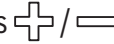
10.7.4 Cambiar la escala del mapa

Para ampliar o reducir la escala desde la vista del mapa,

- toque en  (8).



Notas:

- Los botones  se ocultan durante aprox. 10 segundos. Para mostrarlos de nuevo, toque en uno de los otros símbolos (p. ej., la distancia hasta la siguiente maniobra (2) o (11)).
- En caso de estar activado el zoom automático (consulte el apartado “Más ajustes de mapa” (página 61)): Al cambiar manualmente la escala del mapa, la función de zoom automático queda inhabilitada durante aprox. 30 segundos.

10.7.5 Cambiar la vista del mapa

En este punto usted puede elegir entre:

- alinear el mapa con el Norte (en este caso, el Norte aparece siempre en parte superior de la vista del mapa),
 - alinear el mapa siempre con lo que hay delante (en este caso, el área que se halla delante del vehículo siempre aparece en la parte superior de la vista del mapa),
- y entre:
- ver un mapa en 2D o
 - ver un mapa en 3D.

**Nota:**

Opción de vista de mapa 3D inaccesible mientras la navegación se muestra en “Glasses CM-G”/la función “Map out” (Mapa de navegación) está activa.

- ▶ En la vista del mapa, toque en la brújula (11) para cambiar entre estos modos:
 - Mapa en 3D alineado con el sentido de la marcha
 - Mapa en 2D alineado con el norte
 - Mapa en 2D alineado con el sentido de la marcha

**Notas:**

- ▶ La orientación del mapa también se puede cambiar en los ajustes del mapa (consulte el apartado “Más ajustes de mapa” (página 61)).
- ▶ La vista en 3D del mapa también se puede activar en los ajustes del mapa (consulte el apartado “Ajustes de mapa” (página 61)).

10.7.6 Ver los mensajes TMC

- ▶ En la vista del mapa, toque en el símbolo TMC (1).
- En la pantalla se muestra una lista con los mensajes TMC actuales.

**Nota:**

Mientras está activa la guía de ruta, usted tiene estas opciones:
Para mostrar solo los mensajes concernientes a la ruta actual.

- ▶ Toque en **On route** (En la ruta)
Para mostrar todos los mensajes actuales.
- ▶ Toque en **All** (Todos)

Para ver los detalles del mismo.

- ▶ Toque en un mensaje

10.7.7 Cambiar la sección mostrada del mapa

Durante la guía de ruta usted puede elegir entre

- ▶ la vista de toda la ruta en el mapa o bien
- ▶ la vista de los alrededores del vehículo.

- ▶ En la vista del mapa, toque en el botón (3) para cambiar entre los distintos modos.

10.7.8 Ver los detalles de un lugar en el mapa

- ▶ Toque en el mapa el punto en el que se encuentra el lugar.
- ▶ Toque en **Details** (Detalles).

En la pantalla se muestra la vista de detalles del lugar seleccionado (consulte el apartado “Vista de detalles del lugar” (página 54)).

10.7.9 Seleccionar un punto de interés desde el mapa

Usted puede seleccionar un punto de interés desde el mapa o buscar puntos de interés ubicados cerca de un determinado lugar indicado en el mapa. Después puede ver los detalles de un punto de interés y ajustarlo como destino si quiere.

Para ver los detalles de un determinado punto de interés,

- ▶ Si es necesario, mueva el mapa hasta que el punto de interés deseado esté situado bajo el objetivo (véase el apartado “Seleccionar un destino desde el mapa” (página 54)).

- ▶ Toque en .

En la pantalla se muestra la vista de detalles del lugar seleccionado (consulte el apartado “Vista de detalles del lugar” (página 54)).

**Nota:**

Si toca un punto de interés en el mapa y hay varios símbolos superpuestos, se mostrará una lista con los respectivos puntos de interés. Seleccione el punto de interés en dicha lista.

Para buscar puntos de interés cerca de un lugar indicado en el mapa,

- toque en el mapa el punto en el que se encuentra el lugar.
- Toque en **POIs nearby** (Puntos de interés cerca).

Las categorías disponibles se muestran en la pantalla. Continúe la lectura en el apartado “Seleccionar un punto de interés e iniciar la guía de ruta” (página 52).

10.8 Ajustes de la guía de ruta en el menú *Route* (Ruta)

10.8.1 Abrir el menú *Route* (Ruta)



Nota:

El menú *Route* (Ruta) solo está disponible cuando hay una sesión activa de la guía de ruta.

- Toque en la barra de título del cuadro *Navigation* (Navegación) en el menú de inicio.

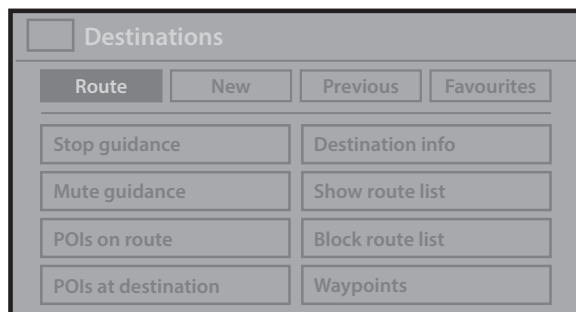
O bien:

- Toque en  en la vista del mapa.

O bien:

- Toque en la pestaña *Route* (Ruta) en el menú *Destinations* (Destinos).

En la pantalla se muestra el menú *Route* (Ruta):




Para los ajustes y opciones disponibles, consulte los siguientes apartados.



Nota:

Para volver a la vista del mapa:

- En el menú *Destinations* (Destinos), toque en .

10.8.2 Cancelar la guía de ruta

- En el menú *Route* (Ruta), toque en **Stop guidance** (Detener guía de ruta).

La guía de ruta activa en esos momentos se cancela.

10.8.3 Desactivar el sonido de los mensajes de navegación

Para activar o desactivar el sonido:

- En el menú *Route* (Ruta), toque en **Mute guidance** (Silenciar guía) o **Unmute guidance** (Activar sonido guía).

10.8.4 Buscar un punto de interés en la ruta o cerca del destino

Mientras la guía de ruta está activada, usted puede seleccionar un punto de interés en la ruta o cerca del destino y seleccionarlo como destino.



Nota:

Si su ruta actual va directamente al último destino, puede agregar el nuevo punto de interés como destino intermedio o reemplazar el último destino por el nuevo punto de interés. Si su ruta actual ya va al último destino pasando por un destino intermedio, puede reemplazar el destino intermedio o el último destino por el nuevo punto de interés.

- En el menú *Route* (Ruta), toque en **POIs at destination** (Puntos de interés en el destino) o **POIs on route** (Puntos de interés en la ruta).

Las categorías disponibles se muestran en la pantalla. Continúe la lectura en el apartado “Seleccionar un punto de interés e iniciar la guía de ruta” (página 52).

10.8.5 Ver información acerca del destino

- En el menú *Route* (Ruta), toque en **Destination info** (Información de destino). El destino actual aparece en pantalla en la vista de detalles (consulte el apartado “Vista de detalles del lugar” (página 54)). Para volver al menú *Destinations* (Destinos):
 - Toque en ↩.



Nota:

Usted puede bloquear un tramo de la ruta tocando dos veces en la entrada correspondiente de la lista (consulte también el apartado siguiente).

10.8.6 Bloquear tramos de la ruta

Usted puede bloquear tramos que aún quedan por recorrer y excluirlos de la ruta. El sistema de navegación recalcula automáticamente una ruta alternativa apropiada.

Seleccionar tramos de la ruta para bloquearlos

- En el menú *Route* (Ruta), toque en **Block route list** (Bloquear lista de rutas). En la pantalla se muestran los tramos de la ruta que aún quedan por recorrer en el viaje.



Nota:

Usted puede bloquear un tramo en concreto o varios tramos seguidos.

- Toque en el correspondiente tramo de la ruta.

O bien:

Si desea bloquear varios tramos de la ruta:

- Toque en el primer tramo que quiere bloquear.
 - Toque en el último tramo que quiere bloquear.
- Todos los tramos comprendidos entre los dos seleccionados quedan bloqueados.

- Toque en **Recalculate route** (Recalcular ruta). El sistema recalcula la ruta y la muestra en la vista de mapa.



Nota:

Para cancelar la operación:

- Toque en ↩.
- En dicho caso, el sistema retorna al menú *Destinations* (Destinos).

Desbloquear tramos de la ruta bloqueados

Usted puede desbloquear tramos de la ruta que bloqueó previamente.

- En el menú *Route* (Ruta), toque en **Unblock route list** (Desbloquear lista de rutas).

El sistema recalcula la ruta y la muestra en la vista de mapa.

10.8.7 Ver la lista de destinos intermedios

- En el menú *Route* (Ruta), toque en **Waypoints** (Destinos intermedios). En la pantalla se muestran los destinos intermedios y el destino de la sesión activa de la guía de ruta.

Para ver los detalles del destino intermedio/destino respectivo:

- Toque en un elemento (consulte el apartado “Vista de detalles del lugar” (página 54)).

10.9 Definir los ajustes del mapa

En los ajustes del mapa se pueden definir las opciones para la vista del mapa.

10.9.1 Abrir los ajustes del mapa

Para configurar los ajustes del mapa,

- en el modo de navegación, toque en la pestaña situada en la parte inferior de la pantalla.
- Toque en el botón ⚙.

En la pantalla aparecen los ajustes de navegación.

- Toque en **Map settings** (Ajustes de mapa).



Notas:

Para desplazarse por los ajustes de sonido disponibles,

- Toque en el área de la lista y deslice el dedo hacia arriba o hacia abajo. Para volver al nivel de menú superior o para salir del menú.
- Toque en ↩.

10.9.2 Ajustes de mapa

1 ^{er} nivel de menú	2.º nivel de menú	3er nivel de menú	Función
Map settings (Ajustes de mapa)	Map view (Vista del mapa)	2D map (Mapa 2D)	Se puede cambiar entre la vista normal en 2D desde arriba y el mapa en 3D (vista con perspectiva). Además, también es posible seleccionar el modo de pantalla dividida para ambos modos de vista. En el modo de pantalla dividida, la información sobre la siguiente maniobra aparece resaltada en la parte izquierda de la pantalla. ► Toque en la opción deseada.
		Split 2D map (Dividido: mapa 2D)	
		3D map (Mapa 3D)	
		Split 3D map (Dividido: mapa 3D)	
	Guidance view (Vista de navegación)	Full map (Mapa completo)	► Toque en la opción deseada.
		Junction (Cruce)	
	Show POIs on map (Mostrar puntos de interés en el mapa)	Accommodation (Alojamiento)	Seleccionar las categorías de puntos de interés para mostrar en el mapa. ► Toque en la opción deseada para activarla o desactivarla.
		:	
		More (Transporte)	
	More options (Más opciones)		Consulte el siguiente apartado.


10.9.3 Más ajustes de mapa

3 ^{er} nivel de menú	4.º nivel de menú	5.º nivel de menú	Función
Map orientation (Orientación del mapa)	North up (En sentido norte)		Ajustar la orientación del mapa. ► Toque en la opción deseada.
	Heading up (En sentido de la marcha)		
Left split map settings (Ajustes de mapa dividido/parte izquierda)	Map orientation (Orientación del mapa)	North up (En sentido norte)	Ajustar la orientación de la parte izquierda del mapa (si se ha seleccionado como vista de mapa Split 2D map (Dividido: mapa 2D) o Split 3D map (Dividido: mapa 3D)). ► Toque en la opción deseada.
		Heading up (En sentido de la marcha)	

3 ^{er} nivel de menú	4.º nivel de menú	5.º nivel de menú	Función
	Map scale (Escala de mapa)		Consulte el apartado siguiente “Ajustar la escala del mapa”.
	Long range (Mapa general)		► Toque en la opción para activarla o desactivarla.
Map text size (Tamaño de texto de mapa)	Small (Pequeño)		Ajustar el tamaño de texto del mapa. ► Toque en la opción deseada.
	Medium (Mediano)		
	Large (Grande)		
Map colour (Color de mapa)	Standard (Estándar)		Ajustar el color del mapa. ► Toque en la opción deseada.
	Emphasis on roads (Destacar carreteras)		
	Emphasis on text (Destacar texto)		
	Emphasis on traffic jams (Destacar atascos)		
Select text to display on map (Seleccionar texto para mostrar en el mapa)	Place names (Nombres de lugares)		Seleccionar la información para mostrar en el mapa. ► Toque en la opción deseada para activarla o desactivarla.
	Facility names (Nombres de edificios)		
	Road names (Nombres de calles)		
Map scrolling information (Información de desplazamiento mapa)	Favourites icons (Iconos de favoritos)		Seleccionar la información que se desea mostrar en la ubicación del cursor en el mapa. ► Toque en la opción deseada para activarla o desactivarla.
	Traffic icons (Iconos de tráfico)		
	Destination/waypoint icons (Iconos de destinos/destinos intermedios)		
	Latitude/longitude info (Información de latitud/ longitud)		

3 ^{er} nivel de menú	4.º nivel de menú	5.º nivel de menú	Función
Tracking dots (Puntos de seguimiento)	Show tracking dots on map (Mostrar puntos de seguimiento en el mapa)		► Toque en la opción para activarla o desactivarla.
	Distance between tracking dots (Distancia entre puntos de seguimiento)	50 m : 400 m	Ajustar la distancia entre los puntos de seguimiento. ► Toque en la opción deseada.
	Delete tracking dots (Borrar puntos de seguimiento)		Toque en esta opción para borrar los puntos de seguimiento de la ruta hasta la ubicación actual (toque en Yes para confirmar o en No para cancelar).
Long range (Mapa general)			► Toque en la opción para activarla o desactivarla.
Auto zoom (Zoom automático)			► Toque en la opción para activarla o desactivarla.

Ajustar la escala del mapa


- En los ajustes de navegación, toque en **Map settings** (Ajustes de mapa).
 - Toque en **More options** (Más opciones).
 - Toque en **Left split map settings** (Ajustes de mapa dividido/parte izquierda).
 - Toque en **Map scale** (Escala de mapa).
- En la pantalla se muestra la vista de mapa con la escala seleccionada actualmente.
- Toque en la indicación de la escala de mapa.
 - Toque en **—** o en **+** para ajustar la escala de mapa.
 - Toque en  para volver al menú.

10.10 Definir los ajustes de navegación y seguridad

En los ajustes de navegación se pueden definir las opciones para la guía de ruta.

10.10.1 Abrir los ajustes de navegación

Para configurar los ajustes del mapa,

- En el modo de navegación, toque en la pestaña situada en la parte inferior de la pantalla.
- Toque en el botón .


En la pantalla aparecen los ajustes de navegación.

- Toque en **Guidance and safety settings** (Ajustes de guía y seguridad).



Notas:

Para desplazarse por los ajustes de sonido disponibles,

- Toque en el área de la lista y deslice el dedo hacia arriba o hacia abajo.
- Para volver al nivel de menú superior o para salir del menú.
- Toque en .

10.10.2 Ajustes de guía y seguridad

1er nivel de menú	2.º nivel de menú	3er nivel de menú	Función
Guidance and safety settings (Ajustes de guía y seguridad)	Guidance volume (Volumen de guía)		► Toque en  o  para reducir o aumentar el valor.
	Guidance voice (Voz de guía)		► Toque en la opción deseada para activarla o desactivarla.
	Traffic announcement (Mensaje de tráfico)		
	Border crossing (Cruce de fronteras)		
	Traffic sign (Señal de tráfico)		

10.11 Definir preferencias de ruta personalizadas

Usted puede usar preferencias de ruta personales que definan los requisitos necesarios para la ruta elegida por el sistema. El sistema tiene en cuenta dichos requisitos a la hora de calcular la ruta.



Nota:

En algunos casos, el sistema de navegación puede usar un tipo de carretera o vía de transporte que debería evitar, pero que le permite llegar al destino.

10.11.1 Abrir los ajustes de las preferencias de ruta

Para ajustar las preferencias de ruta,

- en el modo de navegación, toque en la pestaña situada en la parte inferior de la pantalla.

- Toque en el botón .

En la pantalla aparecen los ajustes de navegación.

- Toque en **Route preferences** (Preferencias de ruta).




Notas:

Para desplazarse por los ajustes de sonido disponibles,

- Toque en el área de la lista y deslice el dedo hacia arriba o hacia abajo.

Para volver al nivel de menú superior o para salir del menú.

- Toque en .

10.12 Ajustes de las preferencias de ruta

1er nivel de menú	2.º nivel de menú	3er nivel de menú	Función
Route preferences (Preferencias de ruta)	Route criteria (Criterios de ruta)	Shortest (Más corta)	Seleccionar el tipo de ruta que se va a utilizar para el cálculo de la guía de ruta. ► Toque en la opción deseada.
		Fastest (Más rápida)	
		Optimised (Optimizada)	
	Route options (Opciones de ruta)	Use time restricted roads (Usar carretera de horario limitado)	► Toque en la opción y seleccione el ajuste deseado: Always (Siempre) / When open (Si están abiertas) / Never (Nunca)
		Use roads that have seasonal restrictions (Usar carreteras con restricción estacional)	
		Use traffic information (Usar información de tráfico)	
		Use toll roads (Usar carreteras de peaje)	► Toque en la opción y seleccione el ajuste deseado: Always (Siempre) / Prompt (Solicitar) / Never (Nunca)
		Minimise motorways (Minimizar autopistas)	
		Minimise ferries (Minimizar ferries)	► Toque en la opción deseada para activarla o desactivarla.
		Minimise train transport (Minimizar transporte en tren)	
		Minimise subscription roads (Minimizar carreteras privad. que requieren autorización)	
		Minimise unverified roads (Minimizar carreteras no verificadas)	
		Minimised unpaved roads (Minimizar caminos sin asfaltar)	


1er nivel de menú	2.º nivel de menú	3er nivel de menú	Función
		Minimise HOV lanes (Minimizar carriles VAO)	
		Avoid border crossing (Evitar cruce de fronteras)	
		Avoid U-turns (Evitar cambios de sentido)	
		Avoid tunnels (Evitar túneles)	
	Route type (Tipo ruta)	Single (Única)	Seleccionar si la guía de ruta debe calcular una ruta o varias rutas alternativas. ► Toque en la opción deseada.
		Multiple (Múltiple)	
	Estimated time (Tiempo estimado)	Destination (Destino)	Seleccionar si la hora mostrada se aplica al destino final o al siguiente destino intermedio. ► Toque en la opción deseada.
		Waypoint (Destino intermedio)	
	Time shown on map (Hora mostrada en el mapa)	ETA (Hora estimada de llegada)	Seleccionar qué hora debe mostrarse en el mapa: ETA (hora estimada de llegada) o la duración hasta llegar al destino. ► Toque en la opción deseada.
		Duration (Duración)	

10.13 Ajustes de información de tráfico

En los ajustes de información de tráfico puede definir cómo debe utilizarse y mostrarse en la pantalla la información de tráfico.

10.13.1 Abrir el menú de *Traffic information settings* (Ajustes de información de tráfico)

Para configurar los ajustes de información de tráfico,

- ▶ en el modo de navegación, toque en la pestaña situada en la parte inferior de la pantalla.
- ▶ Toque en el botón .

En la pantalla aparecen los ajustes de navegación.

- ▶ Toque en **Traffic information settings** (Ajustes de información de tráfico).



Notas:

Para desplazarse por los ajustes de sonido disponibles,

- ▶ Toque en el área de la lista y deslice el dedo hacia arriba o hacia abajo.

Para volver al nivel de menú superior o para salir del menú.

- ▶ Toque en .

10.13.2 Ajustes de información de tráfico


1 ^{er} nivel de menú	2.º nivel de menú	3 ^{er} nivel de menú	Función
Traffic information settings (Ajustes de información de tráfico)	Premium traffic	Enable premium traffic (Habilitar premium traffic)	Nota: Premium traffic requiere la conexión de un teléfono móvil vía Bluetooth y un hotspot personal activado en el teléfono móvil. ► Toque en la opción deseada para activarla o desactivarla.
		Update for each route (Actualización para cada ruta)	
		Update frequency (Frecuencia de actualización)	
	Filter traffic icons (Filtrar iconos de tráfico)	All traffic information (Toda la información de tráfico)	Seleccionar las categorías de iconos para mostrar en el mapa. ► Toque en la opción deseada para activarla o desactivarla.
		Traffic jam (Atasco)	
		:	
		Narrow lanes (Estrechamiento de la calzada)	
		All other events (Todas las demás incidencias)	

10.14 Especificar los parámetros del vehículo

Puede especificar los parámetros básicos del vehículo para que el cálculo de la ruta tenga en cuenta las propiedades del mismo y excluya automáticamente las carreteras peligrosas o que no sean aptas.

10.14.1 Abrir el menú de parámetros del vehículo

Para ajustar los parámetros del vehículo,

- en el modo de navegación, toque en la pestaña situada en la parte inferior de la pantalla.
- Toque en el botón .

En la pantalla aparecen los ajustes de navegación.

- Toque en **Vehicle parameters** (Parámetros del vehículo).




Notas:

Para desplazarse por los ajustes de sonido disponibles,

- Toque en el área de la lista y deslice el dedo hacia arriba o hacia abajo.

Para volver al nivel de menú superior o para salir del menú.


- Toque en .

10.14.2 Ajustes del vehículo

1er nivel de menú	2.º nivel de menú	3er nivel de menú	Función
Vehicle settings (Ajustes del vehículo)	Profile (Perfil)	Default (Estándar)	Seleccionar un perfil de vehículo. ► Toque en la opción deseada. Nota: Puede modificar los parámetros del perfil 1.
		Profile 1 (Perfil 1)	
	Height (Altura)		Si se ha seleccionado el perfil 1, pueden ajustarse los parámetros en caso necesario: ► Toque en — o + para reducir o aumentar el valor.
	Length (Longitud)		
	Width (Ancho)		
	Total weight (Peso total)		
	Load per axle (Carga por eje)		
	Maximum speed (Velocidad máxima)		

10.15 Ver información sobre la posición actual

- ▶ En el modo de navegación, toque en la pestaña situada en la parte inferior de la pantalla.


- ▶ Toque en el botón .

En la pantalla aparecen los ajustes de navegación.

- ▶ Toque en **Position and GPS info** (Información de posición y GPS).

En la pantalla se muestra un mapa con los alrededores de la posición momentánea del vehículo y la siguiente información:

- ▶ Carretera actual
- ▶ Ciudad actual
- ▶ Longitud
- ▶ Latitud
- ▶ Altitud
- ▶ Información GPS

- ▶ Toque en  una vez para volver y toque otra vez para salir del menú.

10.16 Sus propios puntos de interés

Además de los puntos de interés guardados en los datos de navegación, también puede guardar en el equipo sus propios puntos de interés y los avisos relacionados con estos.

Los avisos de puntos de interés pueden contener, por ejemplo, la ubicación de curvas muy cerradas.



Aviso de seguridad

Los avisos de puntos de interés guardados en el equipo pueden no estar actualizados o estar incompletos.

Así pues, observe las condiciones momentáneas de la carretera y respete las normas de circulación vigentes.

10.16.1 Formato de datos

El archivo que contenga sus propios puntos de interés debe ser conforme con el estándar WGS84.

El formato de archivo requerido es “.csv”.

Cada línea del archivo puede describir un punto de interés con la siguiente información:

- ▶ Longitud
- ▶ Latitud
- ▶ Nombre
- ▶ Dirección (opcional)
- ▶ Número de teléfono (opcional)

Una línea del archivo puede parecerse a esta:
77.61,12.92,Park,Bangalore City,00917829



Notas:

- ▶ En la línea de un archivo, los elementos informativos van separados por comas. Asegúrese de que ningún elemento de la información contiene comas. Los valores decimales de las coordenadas deben utilizar un punto.
- ▶ Las coordenadas del hemisferio Sur y Oeste deben especificarse con valores negativos.

El nombre del archivo csv representa el nombre de la categoría de puntos de interés. Cuando cree un archivo csv, asegúrese de insertar únicamente puntos de interés de la misma categoría y de usar el nombre de la categoría para el nombre de archivo.

Estableciendo una estructura de carpetas adecuada puede crear hasta cuatro niveles adicionales de categorías y subcategorías. El nombre de una carpeta será reconocido como el nombre de la categoría o subcategoría respectiva.

**Notas:**

- El archivo csv o la carpeta de nivel superior que representa una categoría de nivel superior debe estar guardada en una carpeta llamada “myPOIs”. Copie esa carpeta en el directorio raíz de un dispositivo de almacenamiento USB.
- Dentro de la carpeta “myPOIs” o cualquiera de sus subcarpetas debe guardar un archivo csv que contenga avisos de puntos de interés.
- El nombre de dicho archivo debe comenzar por “myPOIWarnings_” y Navegación terminar en “.csv” (por ejemplo: “myPOIWarnings_Curves.csv”). De lo contrario no se podrán visualizar en pantalla los avisos de punto de interés.

10.16.2 Ajustes de MyPOIs (Mis puntos de interés)

1er nivel de menú	2.º nivel de menú	Función
MyPOIs (Mis puntos de interés)	POI alert (Aviso PDI)	Seleccionar si el sistema debe mostrar un aviso cuando se está aproximado a un lugar para el que existe un aviso de punto de interés. ► Toque en esta opción para activarla o desactivarla.
	Download from USB flash drive (Descargar desde un dispositivo USB)	See the following section.
	Delete MyPOIs (Borrar Mis puntos de interés)	Borrar sus propios puntos de interés. ► Toque en esta opción y confírmela con ✓.

Importar puntos de interés individuales desde una memoria USB

**Nota:**

Cuando se carga un nuevo archivo, no se borra ninguno de los puntos de interés ya guardados en el equipo.

- ▶ Inserte en el equipo la memoria USB que contiene el archivo.
- ▶ En los ajustes de navegación, toque en **MyPOIs** (Mis puntos de interés).
- ▶ Toque en **Download from USB flash drive** (Descargar desde un dispositivo USB).

En la pantalla se indica el progreso y la terminación del proceso de carga.

- ▶ Confírmelo tocando ✓.

- ▶ En el modo de navegación, toque en la pestaña situada en la parte inferior de la pantalla.

- ▶ Toque en el botón ⚙.

En la pantalla aparecen los ajustes de navegación.

- ▶ Toque en **Reset all navigation settings to default** (Restablecer todos los ajustes de navegación).

10.17 Restaurar los ajustes de navegación

Puede restablecer los siguientes ajustes de navegación:

- ▶ Ajustes de mapa
- ▶ Ajustes de las preferencias de ruta
- ▶ Ajustes de guía y seguridad
- ▶ Ajustes de los parámetros del vehículo
- ▶ Ajustes de información de tráfico

11 Intercomunicador y teléfono



Seguridad vial

El uso de la función “manos libres” durante la conducción puede resultar peligroso, ya que la concentración del conductor en la carretera se ve reducida cuando está hablando por teléfono.



Nota importante:

Asegúrese de que no infringe las normas en zonas en las que puede haber riesgos provocados por las interferencias del teléfono móvil o riesgos de situaciones peligrosas.



Notas:

- Para conectar un teléfono móvil vía Bluetooth, consulte el apartado “Conectar/insertar dispositivos externos y dispositivos de almacenamiento de datos” página 24).
- Puede ocurrir que su teléfono móvil no soporte todas las funciones manos libres que ofrece el dispositivo.

11.1 Hacer una llamada con el intercomunicador

- Si es necesario, en el menú de inicio toque en el símbolo del cuadro *Phone* (Teléfono) para cambiar al cuadro *Intercom* (Intercomunicador).
- Toque en el área principal del cuadro *Intercom* (Intercomunicador).

En la pantalla se muestra el menú del intercomunicador:

- Toque en la conexión deseada.

A continuación se establece la llamada con la conexión.

11.2 Iniciar el modo de teléfono



Nota:

Bluetooth debe estar activado para iniciar el modo de teléfono (consulte el apartado “Otros ajustes del sistema” página 21)).

- Si es necesario, en el menú de inicio toque en el símbolo del cuadro *Intercom* (Intercomunicador) para cambiar al cuadro *Phone* (Teléfono).
- Toque en el área principal del cuadro *Phone* (Teléfono).

En la pantalla se muestra el menú del teléfono.

11.3 Cambiar entre el modo de teléfono y de intercomunicador

Para cambiar entre el modo en vivo y el modo de intercomunicador,

- toque en el botón >.



Nota:

En el caso de que haya más de un teléfono móvil conectado al equipo, puede cambiar entre los teléfonos conectados y el modo de intercomunicador tocando en el botón >.

11.4 El menú del teléfono

Phone X >		
Calls	Contacts	Dial pad
Contact 017	2	12-06-2021
Contact 002	1	12-06-2021
Contact 005	1	11-06-2021
Contact 103	4	07-06-2021
Contact 001	1	29-05-2021

**Notas:**

- Si el teléfono móvil lo permite, la *Calls list* (Lista de llamadas) mostrará el número o el nombre de la persona que llama.
- Si no hay ningún teléfono conectado, en la pantalla se muestra el menú *Select Bluetooth device* (Seleccionar dispositivo Bluetooth). Para más información sobre el menú *Select Bluetooth device* (Seleccionar dispositivo Bluetooth), consulte el apartado “Abrir el menú *Select Bluetooth device* (Seleccionar dispositivo Bluetooth)” página 25).

El estado del teléfono se muestra junto al nombre del teléfono móvil conectado, en la parte superior:

- : Recepción (intensidad de la señal)
- : Itinerancia (cuando se encuentra en una zona de itinerancia)
- : Estado de la batería

En la pestaña *Calls* (Llamadas) se muestra la lista de llamadas:

- : Llamadas recibidas
- : Llamadas realizadas
- : Llamadas perdidas

Con cada llamada se muestra la hora o la fecha. En el caso de las llamadas perdidas, se muestra el número de intentos de conexión antes de la hora/fecha.

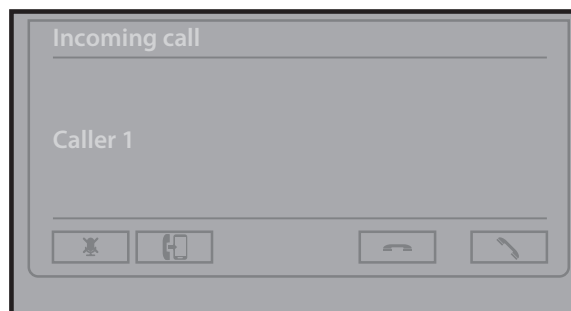
Para más información sobre el menú *Calls* (Llamadas), consulte el apartado “Establecer una llamada con una entrada de la lista de llamadas” (página 75).

Seleccionando la pestaña *Contactos*, podrá llamar al número de alguno de los contactos guardados. Por favor, consulte el apartado “Llamar a un contacto desde la agencia telefónica” (página 75).

Seleccionando la pestaña *Dial pad* (Teclado), podrá marcar un número. Por favor, consulte el apartado “Marcar un número” (página 74).

11.5 Aceptar o rechazar una llamada

Cuando se recibe una llamada, aparece esta notificación:



Aceptar una llamada

- Toque en .

Rechazar una llamada

- Toque en .

11.6 Durante una llamada en curso

Finalizar una llamada

- Toque en .

Desactivar el sonido de la llamada

- Toque en .

Conmutar la llamada al teléfono móvil

- Toque en .

11.7 Marcar un número

**Nota:**

No se puede marcar un número si:

- La velocidad del vehículo es superior a 8 km/h.
- El micrófono 1 (MIC 1) está activado.

- En el menú del teléfono, toque en la pestaña *Dial pad* (Teclado) si es necesario.

- Introduzca el número.


Para llamar al número que acaba de introducir,

- Toque en .

Para corregir una entrada errónea:

- Toque en el número que quiere corregir. El cursor de color naranja indica la posición actual en el campo de entrada.

**Notas:**

- ▶ Al introducir los primeros dígitos, se sugiere automáticamente una posible coincidencia con un contacto de su agenda telefónica. Si la coincidencia sugerida coincide con el número deseado, puede tocar directamente en .
- ▶ En la lista situada a la derecha del teclado se muestran todas las posibles coincidencias con contactos de la agenda telefónica. En lugar de introducir el número completo, puede seleccionar el número deseado tocando en la entrada correspondiente de la lista.

11.8 Llamar a un contacto desde la agenda telefónica

- ▶ En el menú del teléfono, toque en la pestaña *Contactos* si es necesario.
- ▶ Toque en el contacto deseado.

Si el contacto tiene guardados varios números de igual prioridad, se mostrarán todos ellos.

- ▶ Toque en el número deseado.

El teléfono establece una llamada con el número seleccionado.

11.9 Establecer una llamada con una entrada de la lista de llamadas

La lista de llamadas guarda los números marcados y los números de las llamadas recibidas.

**Nota:**

La lista de llamadas puede guardar un máximo de 60 entradas.

- ▶ En el menú del teléfono, toque en la pestaña *Calls* (Llamadas) si es necesario.
 - ▶ Toque en el número deseado.
- El teléfono establece una llamada con el número seleccionado.

11.9.1 Función de tono de marcación (DTMF)

Durante una llamada se pueden generar tonos DTMF:

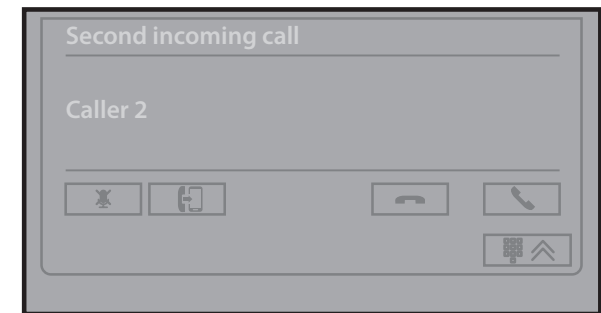
- ▶ Toque en .
- ▶ Introduzca un número.

11.10 Segunda llamada

Usted puede gestionar dos llamadas simultáneamente si acepta una segunda llamada cuando ya hay una en curso.


11.10.1 Una segunda llamada entrante en el mismo dispositivo

Si recibe una segunda llamada mientras está hablando en el mismo dispositivo, aparecerá esta notificación:



- ▶ Toque en  para aceptar la segunda llamada.

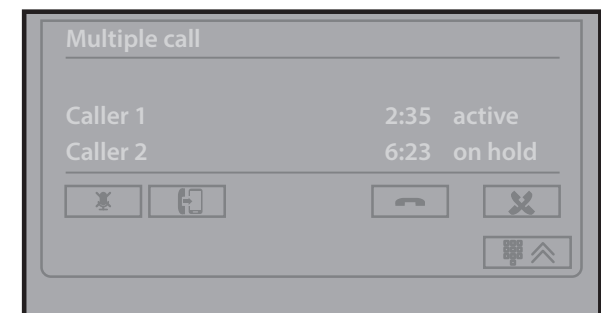
**Notas:**

- ▶ Para rechazar la segunda llamada, toque en .


Si acepta la segunda llamada, la primera se verá interrumpida y la conexión quedará en espera.

11.10.2 Alternar entre dos llamadas


Cuando hay dos llamadas simultáneas, aparece esta pantalla:



Para cambiar de una llamada a otra,

- toque en .

Para finalizar la llamada activa,

- toque en .

La llamada que estaba en espera se activa automáticamente.



Nota:

Aunque sea la persona a la que está llamando quien termine la llamada activa, la llamada en espera se activará automáticamente.

11.10.3 Una segunda llamada entrante en un segundo dispositivo

Si recibe una segunda llamada durante su llamada actual en el segundo dispositivo, aparecerá un mensaje emergente:

- Si confirma la segunda llamada en el otro dispositivo, finalizará la llamada en curso en el primer dispositivo.

11.11 Mensajes de texto (SMS)

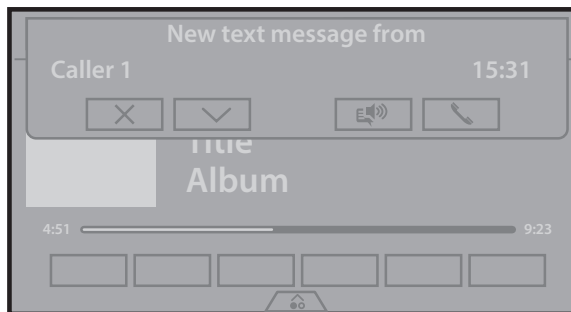
11.11.1 Leer un mensaje entrante



Nota:

Usted puede activar y desactivar la visualización de los mensajes de texto entrantes. Para más detalles al respecto, lea el apartado siguiente.

Cuando llega un mensaje de texto, aparece esta notificación:



Para ver el mensaje,

- toque en .

En la pantalla se muestra el mensaje de texto.

Para cerrar el mensaje,


- toque en .



Notas:


Si lo desea, el sistema puede leer el mensaje en voz alta.

Para ello,


- Toque en .

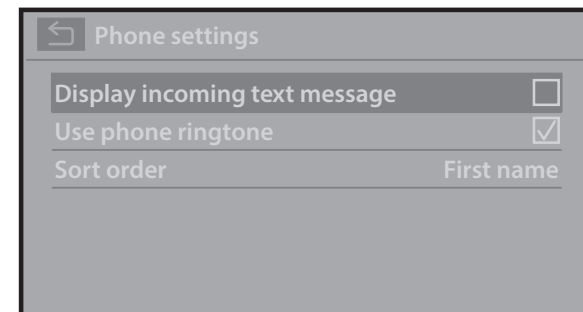
Por favor, tenga en cuenta que esta función no está disponible para todos los idiomas del sistema.

Para llamar a la persona que envía el mensaje,

- Toque en .

11.11.2 Activar y desactivar la visualización de los mensajes de texto entrantes


- En el modo de teléfono, toque en la pestaña del menú inferior (6) y, a continuación,
- Toque en el botón .



- Toque en **Show incoming text**

(Mostrar mensajes de texto entrantes).

La visualización de mensajes de texto entrantes está activada cuando la casilla de verificación aparece marcada.


- Toque en  para salir del menú.

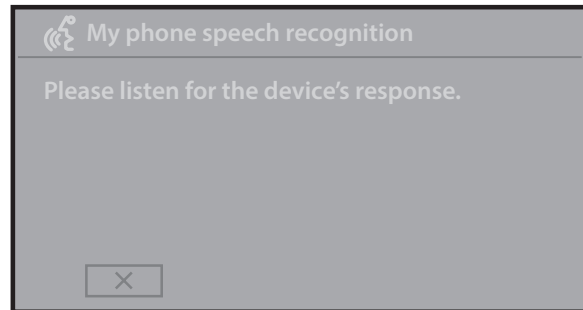
11.12 Activar el sistema de control por voz del teléfono móvil conectado




Nota:

Esta función solo está disponible si el teléfono conectado soporta el control por voz.

- En el modo de teléfono, toque en la pestaña del menú inferior y, a continuación, toque prolongadamente en el botón .
- Se muestra la pantalla de reconocimiento de voz:



- Para detener la sesión activa del control por voz,
- toque en .

11.13 Otros ajustes


11.13.1 Tono de llamada del teléfono móvil

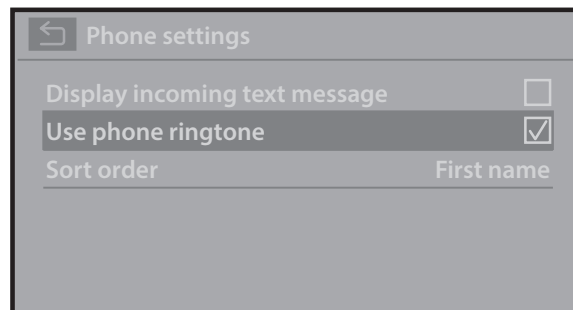


Nota:

Esta función solo está disponible si el teléfono conectado la soporta.


Para las llamadas entrantes también puede usar el tono de llamada de su teléfono móvil.

- En el modo de teléfono, toque en la pestaña del menú inferior (6) y, a continuación,
- Toque en el botón .




- Toque en **Use phone ringtone** (Usar tono de llamada del teléfono).

El uso del tono de llamada del teléfono está activado cuando la casilla de verificación aparece marcada.

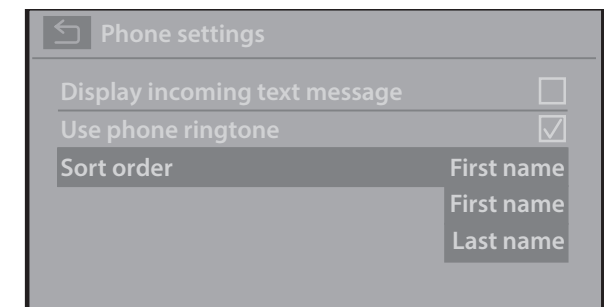
- Toque en  para salir del menú.


11.13.2 Orden de clasificación de la agenda telefónica

Usted puede elegir el orden en el que quiere que se muestren las entradas de la agenda telefónica.

- En el modo de teléfono, toque en la pestaña del menú inferior (6) y, a continuación,
- Toque en el botón .

En la pantalla aparecen los ajustes del teléfono.



- Toque en **Sort order** (Orden de clasificación).
- Toque en la opción deseada, **First name** (Nombre) o **Last name** (Apellido).
- Toque en  para salir del menú.

12 Cámaras



Nota:

Las cámaras del vehículo cameras se agrupan en diferentes perfiles de cámara. Los nombres de los perfiles y el número de cámaras disponible en un perfil dependen de la configuración concreta de su vehículo.

12.1 Mostrar la imagen de la cámara actual

- Si es necesario, abra el menú principal del área deseada (conductor o pasajeros).
 - En el menú principal, toque en el área principal del cuadro *Camera* (Cámara).
- En la pantalla se muestra la imagen de la última cámara seleccionada para el área del conductor. En los monitores del área de pasajeros se muestra "Transmisión de cámara detenida". La pantalla muestra el menú de la cámara del perfil respectivo.



Nota:

Pulse el botón de encendido y apagado durante aprox. 3 segundos para volver al el menú de inicio.

12.2 Seleccionar la imagen de una cámara determinada para el área del conductor

- Si es necesario, abra el menú principal del área del conductor.
 - En el menú principal, toque en la barra de título del cuadro *Camera* (Cámara).
- En la pantalla se muestra el menú *Camera selection* (Selección de cámara).
- Toque en el perfil de cámara deseado.
- La imagen de la cámara seleccionada se muestra en la pantalla.
- Si desea cambiar a otra cámara del perfil seleccionado,
- toque en el botón de la cámara deseada.



Nota:

- Para volver a la última cámara activa:
- pulse en el nombre de la cámara en la pantalla principal.

12.3 Mostrar la imagen de la cámara de visión trasera



Seguridad vial

Si al dar marcha atrás solo mira la imagen proporcionada por la cámara trasera, es posible que no se dé cuenta de la presencia de otros usuarios de la vía pública u objetos no captados por la imagen y que cause un accidente. Por eso, preste siempre atención también a todo lo que hay alrededor del vehículo. El uso de la cámara trasera solo está permitido al dar marcha atrás si se dispone de la ayuda de un guía.



Notas:

- Esta función solo está disponible en los vehículo dotados de cámara de visión trasera.
 - La imagen de la cámara trasera se muestra automáticamente en la pantalla mientras la marcha atrás esté introducida.
- Si es necesario, abra el menú principal del área del conductor.
 - En el menú principal, toque en la barra de título del cuadro *Camera* (Cámara).

En la pantalla se muestra el menú *Camera selection* (Selección de cámara).

- Toque en *Rear view* (Vista trasera).

En la pantalla se muestra la imagen de la cámara de visión trasera.

**Nota:**

- Presione el  botón para volver a la última cámara activa.

12.4 Seleccionar la imagen de una cámara determinada para el área de pasajeros

- Si es necesario, abra el menú principal del área de pasajeros.
- En el menú principal, toque en la barra de título del cuadro *Camera* (Cámara).

En la pantalla aparece el menú del perfil de cámara.

- Toque en el perfil de cámara deseado.

En la pantalla aparece el menú del perfil seleccionado. La imagen de la primera cámara se muestra en los monitores del área de pasajeros.

Si desea cambiar a otra cámara del perfil seleccionado,

- toque en la cámara deseada.

12.5 Activar y desactivar la imagen de la cámara en el área de pasajeros

- Si es necesario, abra el menú principal del área de pasajeros.
- En el menú principal, toque el símbolo del cuadro *Camera* (Cámara).

13 Control por voz



Nota:

Esta función solo está disponible si el idioma del sistema seleccionado soporta el reconocimiento de voz. Para seleccionar el idioma del sistema, consulte el apartado “Ajustes de la pantalla, el reloj y el idioma” página 20).



Nota importante:

Por favor, tenga en consideración que los errores en el reconocimiento de voz son inherentes al proceso. Ni Bosch ni sus proveedores asumen la responsabilidad de los daños que pudieran derivarse de los errores que se produzcan durante el proceso de reconocimiento de voz. La capacidad del sistema para reconocer la voz depende de la claridad de pronunciación y del acento que tenga el usuario.

Con el control por voz se pueden seleccionar algunas de las funciones del equipo por medio de comandos hablados.

El control por voz está disponible para los siguientes modos de funcionamiento:



- Teléfono
- Navegación
- Reproducción multimedia (audio)



Nota:

Cuando el control por voz está activado, los comandos vocales disponibles se muestran en la pantalla. Para asegurarse de que el equipo reconoce su comando, debe pronunciarlo tal y como se muestra en la pantalla. No obstante, es posible que el equipo reconozca otros comandos (p. ej. “correcto”, “está bien”, “okay” o “vale” en lugar de “sí”).

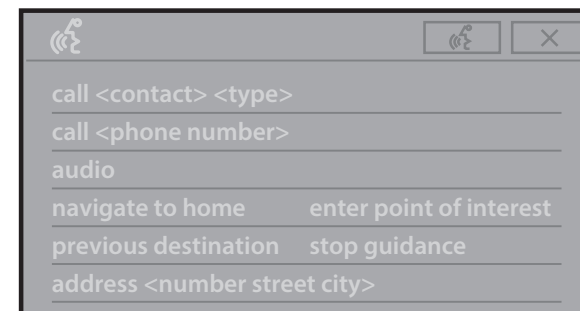
13.1 Activar y desactivar el control por voz

- Para activar el control por voz,
- Toque en la pestaña del menú inferior y, a continuación, toque en el botón .
- Para desactivar el control por voz,
- toque en .
- O bien
- espere al sonido del sistema y
 - diga “cancelar”.

13.2 Cómo funciona el control por voz

13.2.1 Menú principal

Tan pronto como se activa el control por voz, aparece el menú principal:



En él encontrará una selección de comandos vocales que puede usar directamente para ejecutar las funciones más importantes:

- Teléfono
 - Llamar a un contacto
 - Marcar un número
- Navegación
 - Introducir una dirección para la navegación
 - Seleccionar un punto de interés para la navegación
 - Seleccionar la navegación a la dirección de casa
 - Seleccionar uno de los últimos destinos para la navegación
 - Cancelar la navegación actual
- Reproducción multimedia (audio)
 - Iniciar la reproducción de una canción, audiolibro o podcast


**Notas:**

- Cada modo de funcionamiento tiene un menú propio que contiene más comandos (consulte el apartado “Abrir el menú de un modo de funcionamiento” (página 81)).
- Cuando un comando vocal abre un submenú, usted puede retornar al menú anterior diciendo “Atrás”.

13.2.2 Decir comandos de voz

Los comandos vocales disponibles se muestran en la pantalla. El equipo lee las opciones disponibles. Después, un sonido indica que el equipo está listo para aceptar su comando vocal.

**Nota:**

- Para cancelar la lectura de los comandos.
- Toque en .

Diga el comando mostrado para seleccionar la función correspondiente; por ejemplo, “navegar casa” para iniciar la navegación a la dirección guardada para el domicilio. Algunos comandos están combinados con nombres o números; por ejemplo: “Llamar <número>”. Diga el comando mostrado y el número o nombre deseado.

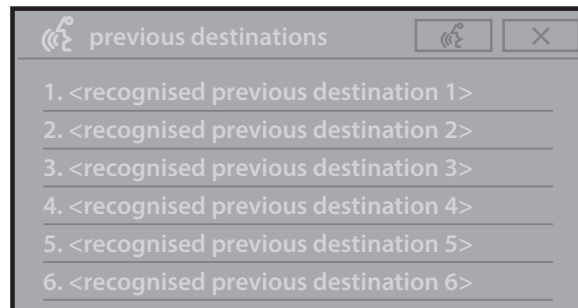
13.2.3 Abrir el menú de un modo de funcionamiento

Cada modo de funcionamiento tiene un menú propio que contiene más comandos. Para abrir el menú de un modo de funcionamiento,

- diga el comando correspondiente:
 - “Teléfono”
 - “Navegación”
 - “Medios”

13.2.4 Seleccionar de una lista

Si hay varias opciones disponibles, estas se mostrarán en una lista (p. ej. varios destinos o varias pistas para la reproducción multimedia).



Para seleccionar la opción deseada,

- diga el número que tiene esa opción en la lista; por ejemplo: “tres”.

**Nota:**

- Para desplazarse hacia arriba o hacia abajo en la lista,
- Diga “Página anterior” o “Página siguiente”.







13.3 Obtener ayuda para el control por voz














Para obtener ayuda para el sistema de control por voz,

- diga “Ayuda”.

14 Lista de símbolos de los puntos de interés

Símbolo	Significado
	Alquiler vacacional
	Gasolinera
	Hotel, motel
	Zona de aparcamiento
	Restaurante
	Museo
	Teatro, centro de música, anfiteatro
	Centro deportivo
	Comisaría de policía
	Oficina de correos
	Farmacia
	Banco
	Mercado

Símbolo	Significado
	Piscina
	Casino
	Cine
	Puerto deportivo
	Bodega
	Terminal de ferry
	Parada de camiones
	Estación de pesaje
	Embajada
	Centro comercial
	Estadio
	Barrera de peaje
	Parque empresarial

Símbolo	Significado
	Estación de tren
	Aeropuerto, acceso de aerolíneas
	Área de descanso
	Cajero automático
	Playa
	Pista de tenis
	Centro ocio, entretenimiento
	Vida nocturna, club de karaoke
	Parque de atracciones
	Campo de golf
	Biblioteca
	Paso de montaña
	Comida rápida

Símbolo	Significado
	Compras
	Entrada/salida de autopista
	Iglesia
	Mezquita, sinagoga, templo, ashram
	Cementerio, parque, costa
	Oficina de turismo
	Atracción turística, planetario
	Universidad
	Aparcamiento de autobuses
	Feria

15 Datos técnicos

Alimentación	13,5 V (a través de CM-C 19)
Consumo	
En funcionamiento	1,6 A, navegación activa y audio 2 x 2 W
Corriente máxima	10 A
Corriente en modo de espera	< 0,1 mA
Rangos de frecuencia	
Variante UE	
FM	87,5–108 MHz
AM	522–1611 kHz
DAB (band III)	174,928–229,072 MHz
Bluetooth	A2DP, AVRCP, HFP, MAP, PBAP, SPP, llamadas de teléfono manos libres, agenda telefónica, reproducción de música
Entradas	
MIC	1 mV para micrófonos dinám. modo privado
2 x USB	Conectores USB 2.0, HSD WMA, MP3, AAC, MFi-IAP2, MTP

Cámara analógica	Cámara de visión trasera, fuentes de cámaras vía CM-P 19
Potencia de salida	2 x 20 W
Pantalla	Pantalla táctil capacitiva de 7", 800 x 480 píxeles
Temperatura de servicio	-20 °C a +70 °C
Temperatura de almacenamiento	-40 °C a +85 °C
Dimensiones (lar. x an. x alt.)	188 x 120 x 204 mm
Peso	Aprox. 1500 g Aprox. 1750 g incl. marco de montaje 7 620 270 013
Certificados	
Variante UE	CE, UN ECE R10, UN ECE R118, UKCA
TLCAN	FCC
México	IFT/IFETEL

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.

Apple, Apple CarPlay, Siri and iPhone are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

HD Radio® (NAFTA variant)

HD Radio Technology manufactured under license from iBiquity Digital Corporation. U.S. and Foreign Patents. For patents see <http://dts.com/patents>. HD Radio, Artist Experience, and the HD, HD Radio, and “ARC” logos are registered trademarks or trademarks of iBiquity Digital Corporation in the United States and/or other countries.

MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

Supply of this product does not convey a license nor imply any right to distribute content created with this product in revenue-generating broadcast systems (terrestrial, satellite, cable and/or other distribution channels), streaming applications (via Internet, intranets and/or other networks), other content distribution systems (pay-audio or audio-on-demand applications and the like) or on physical media (compact discs, digital versatile discs, semiconductor chips, hard drives, memory cards and the like)

for revenue-generating purposes. An independent license for such use is required. For details, please visit <http://mp3licensing.com>.

TomTom End User License Agreement (2021.03)

Restrict the license for End User’s own internal business or personal use and not for resale, distribution, sublicense or commercial use. Include a provision acknowledging that the Licensed Products are the confidential information of TomTom and prohibiting disclosure of the Licensed Products to third parties.

Expressly prohibit unauthorized copying.

Prohibit the removal or obscuring of any copyright, trademark notice, or restrictive legend.

Include a provision whereby TomTom shall have the right to audit the Distributor, Licensee Value Added Reseller or End User.

Include a provision whereby TomTom is a third party beneficiary of Your rights under the End User License Agreement. For example: The covenants and obligations undertaken by the End User herein are intended for the direct benefit of TomTom and may be enforced by TomTom directly against the End User.

Include the following limitation of liability language:

NEITHER TOMTOM NOR ITS SUPPLIERS SHALL BE LIABLE TO THE UNDERSIGNED FOR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, SPECIAL, INDIRECT OR EXEMPLARY DAMAGES ARISING OUT OF THIS AGREEMENT, INCLUDING LOST PROF-

ITS OR COSTS OF COVER, LOSS OF USE OR BUSINESS INTERRUPTION OR THE LIKE, REGARDLESS OF WHETHER THE PARTY WAS ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. NOTWITHSTANDING ANYTHING TO THE CONTRARY CONTAINED HEREIN, TOMTOM OR ITS SUPPLIERS SHALL HAVE NO MONETARY LIABILITY TO THE UNDERSIGNED FOR ANY CAUSE (REGARDLESS OF THE FORM OF ACTION) UNDER OR RELATING TO THIS AGREEMENT.

Disclaim all warranties of TomTom and its suppliers of the same scope as in this Agreement.

For example:

THE LICENSED PRODUCTS ARE PROVIDED ON AN “AS IS” AND “WITH ALL FAULTS BASIS” AND TOMTOM AND ITS SUPPLIERS EXPRESSLY DISCLAIM ALL WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, ACCURACY, TITLE AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. NO ORAL OR WRITTEN ADVICE OR INFORMATION PROVIDED BY TOMTOM OR ANY OF ITS AGENTS, EMPLOYEES OR THIRD PARTY PROVIDERS SHALL CREATE A WARRANTY, AND YOU ARE NOT ENTITLED TO RELY ON ANY SUCH ADVICE OR INFORMATION. THIS DISCLAIMER OF WARRANTIES IS AN ESSENTIAL CONDITION OF THE AGREEMENT.

End User shall not use the Authorized Application to create (or assist in the creation of) a digital map database. A “digital map database” means a database of geospatial data containing the following information and attributes: (x) road geometry and street names; or (y) routing attributes that enable turn-by-turn navigation on such road geometry; or (z) latitude and longitude of individual addresses and house number ranges.

End User shall not use the Authorized Application to provide competitive information about TomTom or its products to third parties.

Licensee shall not use the Licensed Products for in-flight or drone navigation or in connection with any high risk systems, devices, products or services that are critical to the health and safety or security of people and property.

In the event that any End User is a government entity, include the following:

U.S. GOVERNMENT RIGHTS. If End User is an agency, department, or other entity of the United States Government, or funded in whole or in part by the United States Government, then use, duplication, reproduction, release, modification, disclosure or transfer of this commercial product and accompanying documentation, is restricted in accordance with the LIMITED or RESTRICTED rights as described in any applicable DFARS or FAR. In case of conflict between any of the FAR

and/or DFARS that may apply to the Licensed Product, the construction that provides greater limitations on the Government’s rights shall control. Contractor/manufacturer is TomTom North America, Inc., 11 Lafayette Street, Lebanon, NH 03766-1445. Phone: 603.643.0330. The Licensed Products are © 1992-2021 by TomTom. ALL RIGHTS RESERVED. For purpose of any public disclosure provision under any federal, state or local law, it is agreed that the Licensed Products are a trade secret and a proprietary commercial product and not subject to disclosure.

U.S. Government RESTRICTED RIGHTS. The LBS Software is provided as “Commercial Computer Software” or “restricted computer software”. Use, duplication, or disclosure by the U.S. Government or U.S. Government subcontractor is subject to the restrictions set forth in 48.C.F.R. Section 12.212 or 48.C.F.R.227.2702, as applicable or successor provisions. The manufacturer is Uber Technologies, Inc., San Francisco, CA, 94103

If End User is an agency, department, or other entity of any State government, the United States Government or any other public entity or funded in whole or in part by the United States Government, then End User hereby agrees to protect the Licensed Products from public disclosure and to consider the Licensed Products exempt

from any statute, law, regulation, or code, including any Sunshine Act, Public Records Act, Freedom of Information Act, or equivalent, which permits public access and/or reproduction or use of the Licensed Products. In the event that such exemption is challenged under any such laws, this agreement shall be considered breached and any and all right to retain any copies or to use of the Licensed Products shall be terminated and considered immediately null and void. Any copies of the Licensed Products held by You shall immediately be destroyed. If any court of competent jurisdiction considers this clause void and unenforceable, in whole or in part, for any reason, this agreement shall be considered terminated and null and void, in its entirety, and any and all copies of the Licensed Products shall immediately be destroyed.

Specific conditions relating to certain products:

A. Additional provisions for data of Ireland. End User is prohibited from using the data of Ireland in any printed, published form to be distributed freely or sold to the public.

B. As of the Effective Date, the following restriction applies to the Post Canada FSA layer and Canada 6-digit layer: The 6-digit alpha/numeric Canadian Postal Codes contained in any Licensed Product cannot be used for bulk mailing of items through the Canadian postal system. Furthermore, the 6-digit alpha/numeric Canadian Postal Codes must be wholly contained in

the Authorized Application and shall not be extractable. Canadian Postal Codes cannot be displayed or used for postal code look-up on the Internet, nor can they be extracted or exported from any application to be utilized in the creation of any other data set or application. Notwithstanding the above, an End user may optionally correct or derive Canadian Postal Codes using the Authorized Application, but only as part of the address information for locations (e.g.: of delivery points and depots) that have been set up in the Authorized Application, and optionally extract data for fleet management purposes.

C. Additional provisions with respect to TomTom Traffic Licensed Product: You specifically agree that You shall not: (i) store the data for more than twenty-four (24) hours on Your servers; (ii) broadcast or make TomTom Traffic Licensed Product available except to authorized End Users; and (iii) use the feed or information received via the feed for historical data purposes (including but not limited to collection or analysis).

D. Additional provisions with respect to the Speed Profiles, TomTom Traffic, and any other traffic related Licensed Product: Neither the Data nor the Licensed Products such as Speed Profiles or TomTom Traffic or any derivatives thereof shall be used for the purpose of enforcement of traffic laws including but not limited to the selection of potential locations for the installation of

speed cameras, speed traps or other speed tracking devices. With regards to Speed Profiles, End User acknowledges and agrees that the actual speeds may not reflect the legally imposed speed limits.

© TomTom



10.2024 – CVO/PRM-CT

